

Friedrich®

Room Air Conditioner Installation and Operation Manual



ZStar®

115 Volts

• ZQ08

• ZQ10

Registering Your Room Air Conditioner

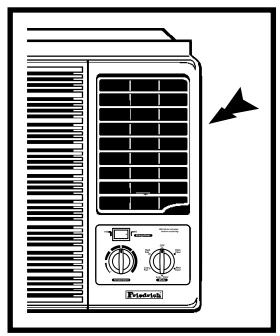
Model information can be found on the name plate located on the side of the unit near the control panel. Please complete and mail the owner registration card furnished with this product or register on-line at www.friedrich.com (USA only). For your future convenience, record the model information here.

MODEL NUMBER

SERIAL NUMBER

PURCHASE DATE

920-118-01 (12/02)



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Congratulations!

You have purchased a Friedrich ZStar® room air conditioner. The Friedrich ZStar® is designed to give maximum comfort and quietness.

Table of Contents

Introduction	2
Safety Precautions.....	3
How to operate your Friedrich ZStar®.....	5
Installation Instructions.....	8
Troubleshooting Tips.....	15
Warranty.....	16

Introduction

Before Operating Your Unit

Make sure the wiring is adequate for your unit.

If you have fuses, they should be of the time delay type. Before you install or relocate this unit, be sure that the amperage rating of the circuit breaker or time delay fuse does not exceed the amp rating listed in figure 1.

DO NOT use an extension cord.

The cord provided will carry the proper amount of electrical power to the unit; an extension cord will not.

Make sure that the receptacle is compatible with the wall plug provided.

This insures proper grounding. If you have a two-prong receptacle you will need to have the circuit replaced by a certified electrician with a grounded circuit that meets all national and local codes and ordinances. You must use the three-prong plug furnished with the air conditioner.

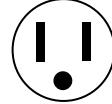
MODEL	CIRCUIT RATING OR TIME DELAY FUSE		PLUG FACE	
	AMP	VOLT	NEMA NO.	
ZQ08	15	125	5-15P	
ZQ10				

Figure 1

For the Best Cooling Performance and Energy Efficiency

Keep the filter clean

Make sure that your air conditioner is always in top performing condition by cleaning the filter regularly. Instructions for removing and cleaning the filter can be found on page 7.

Provide good airflow

Make sure that the airflow to and from the unit is unobstructed. Your air conditioner puts the air out on the right side of the unit, and takes in air on the left side. Airflow is critical for good operation. It is just as important on the outside of the building that the airflow around the unit exterior is not blocked.

Unit Placement

If your air conditioner can be placed in a window or a wall that is shaded by a tree or another building, the unit will operate even more efficiently. Using drapes or blinds on the sunny side of the dwelling will also add to your unit's efficiency.

Insulation

Good insulation will be a big help in maintaining desirable comfort levels. Doors should have weather stripping. Be sure to caulk around doors and windows.

Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

■ Incorrect operation due to ignoring of instruction will cause harm or damage, the seriousness is classified by the following indications.



WARNING

: This indication shows the possibility of causing death or serious injury.



CAUTION

: This symbol indicates the possibility of injury or damage to properties only.

■ Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

	Never Do This
	Always Do This



WARNING

Plug in the power plug properly.

- Otherwise, it will cause electrical shock or fire due to heat generation or electrical shock.



Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.

- It will cause electrical shock or fire due to heat generation.



Do not damage or use an unspecified power cord.

- It will cause electrical shock or fire.



Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances.

- It will cause electric shock or fire due to heat generation.



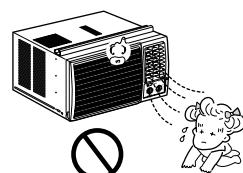
Do not operate with wet hands or in damp environment.

- It will cause electric shock.



Do not aim airflow directly at room occupants.

- This could damage your health.



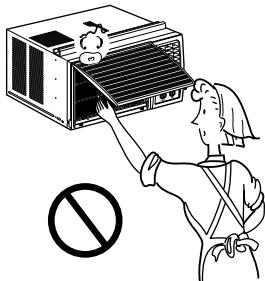
Safety Precautions



CAUTION

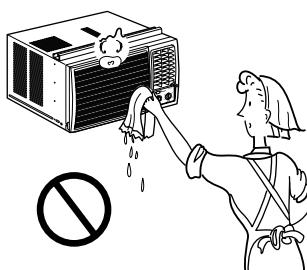
Never touch the metal parts of the unit when removing the filter.

- It may cause an injury.



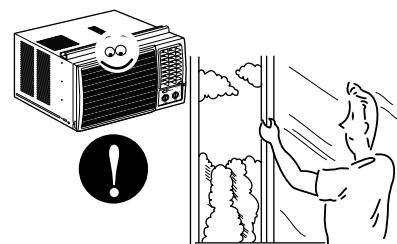
Do not clean the air conditioner with water.

- Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock.



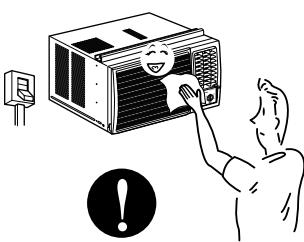
Ventilate well when used together with a stove, etc.

- An oxygen shortage may occur.



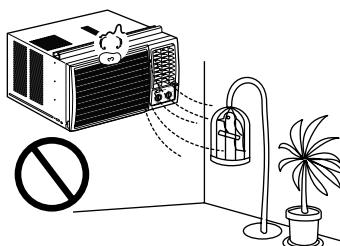
When cleaning the unit, first make sure the power and breaker are turned off.

- Since the fan rotates at high speed during operation, it may cause an injury.



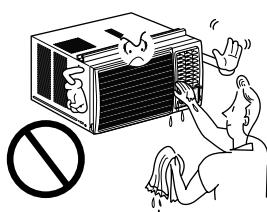
Do not put a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow.

- This could injure the pets or plants.



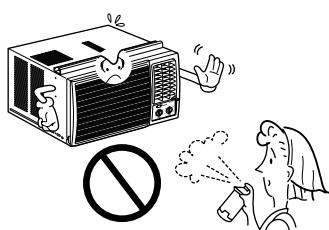
Do not operate switches with wet hands.

- It may cause an electric shock.



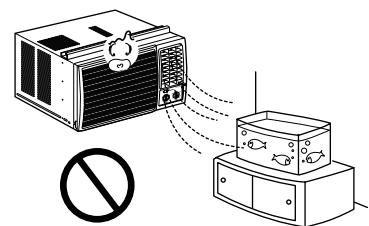
Do not apply an insecticide or flammable spray.

- It may cause a fire or deformation of the cabinet.



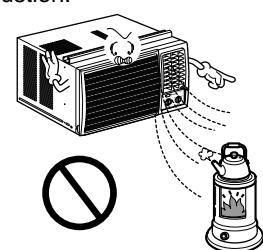
Do not use for special purposes.

- Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.



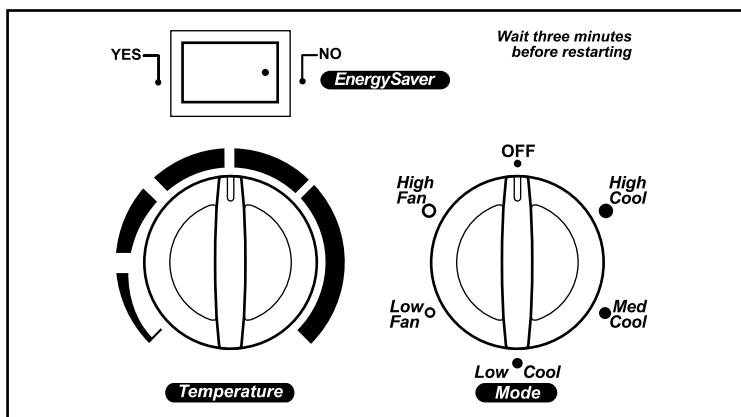
Do not put a heater, etc. where it is exposed to direct air flow.

- It may cause imperfect combustion.



How to Operate Your ZStar® Room Air Conditioner

The controls will look like the following.



Controls

CAUTION

When the air conditioner has finished cooling the room and is turned off or set to the fan position, wait at least 3 minutes before resetting to the cooling operation again.

• FOR NORMAL COOLING

1. Turn the Mode switch to the **High, Med, or Low Cool** setting.
2. Set the Temperature control to the desired temperature point (the mid-point is a good starting position). If the room temperature is not satisfactory after a reasonable time, adjust the control to a cooler or warmer setting, as appropriate.

• FOR MAXIMUM COOLING

1. Turn the Mode switch to the **High Cool** setting.
2. Set the temperature control to the coolest temperature point (all the way to the right).

• FOR QUIETER OPERATION

1. Turn the Mode switch to the **Low Cool** setting.
2. Set the Temperature control as needed.

• EnergySaver Switch

This rocker switch can be depressed to either **YES** or **NO**. In the yes position, you will get the most economical operation. Both the fan and the compressor will cycle on and off together, maintaining the selected temperature at a more constant level and reducing the humidity more efficiently. This control will only operate when the unit is in a cooling mode. In the **NO** position, the fan will run constantly as long as the unit is in the cooling mode.

How to Operate Your ZStar® Room Air Conditioner

Additional controls and important information.

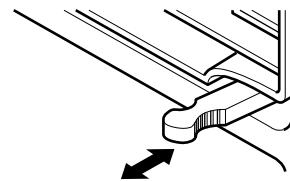
ENGLISH

Vent Control

The vent control is located above the control knobs.

When set at **CLOSE**, only the air inside the room will be circulated and conditioned.

When set at **OPEN**, inside air is exhausted outside.



CLOSE ■ VENT ■ **OPEN**

To open the vent, pull the lever toward you.

To close it, push it in.

Air Direction

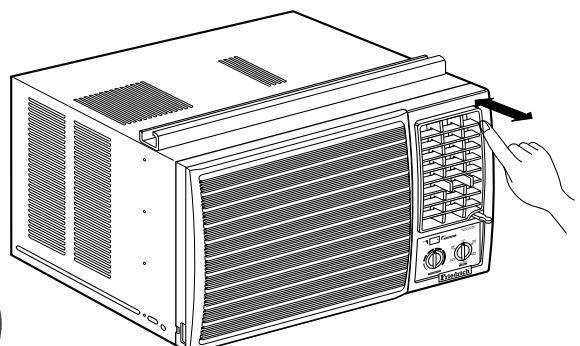
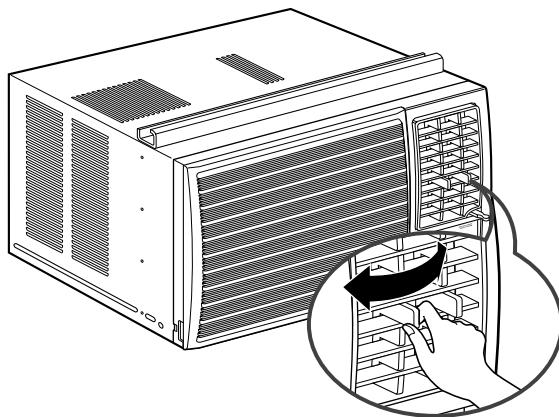
The direction of air can be controlled horizontally or vertically by using the horizontal louver or vertical louver.

Horizontal Air-Direction

The horizontal air direction is adjusted by moving the inside louvers to the left or right.

Vertical Air-Direction

The vertical (up or down) air direction is adjusted by applying pressure to the bank of the horizontal louvers.



How to Operate Your ZStar® Room Air Conditioner

Care and Maintenance

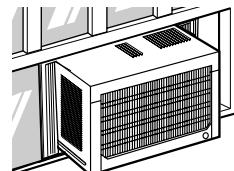
Grille and Case

Turn the air conditioner off and remove the plug from the wall outlet before cleaning.

To clean, use water and a mild detergent. Do not use bleach or abrasives.

Outdoor Coils

The coils on the outdoor side of the air conditioner should be checked regularly. If they are clogged with dirt or soot they may be professionally steam cleaned, a service available through a dealer.

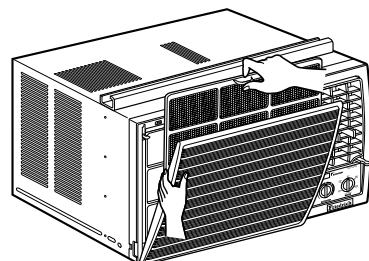


Air Filter

The air filter behind the front grille should be checked and cleaned at least once every 2 weeks or more often if necessary.

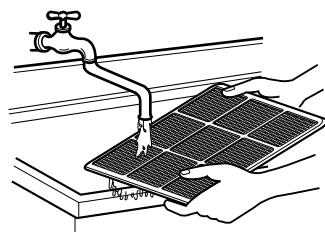
• To Remove the Filter

1. Remove the front cover by gripping the top outside edges and pulling toward you.
You will notice that the grille will only open to about a 56° angle. Do not force the grille open too far.
2. Find the two clips that hold the filter in place.
Gently lift the filter out.



• To Clean the Filter

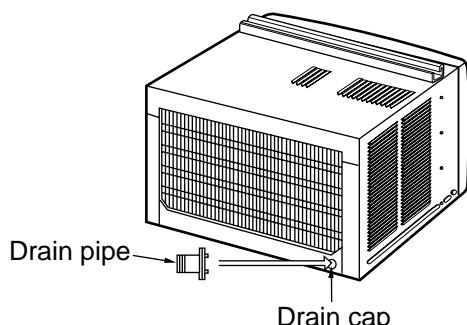
1. Clean with warm water. Be sure to shake all water off before replacing the filter.
2. Carefully position the filter, bottom first, and snap the grille back into place.



CAUTION: DO NOT operate the air conditioner without a filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

Drainage

In humid weather, excess water may cause the BASE PAN to overflow. To drain the water, remove the DRAIN CAP and secure the DRAIN PIPE to the rear hole of the BASE PAN.



Installation Instructions

Read these instructions completely and carefully.

Before You Begin

NOTE TO INSTALLER: Leave these instructions with the air conditioner after installation is completed.

NOTE TO CONSUMER: Keep this Installation and Operation Manual for future use.

Important notes:

It is recommended that proper attire be worn during installation.

For personal safety, this air conditioner must be properly grounded.

It is important to have the wall outlet and circuit checked by a qualified electrician if there is any doubt as to whether a proper ground exists.

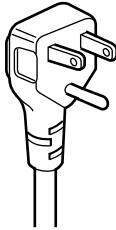
CAUTION:

Do not under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord.

Do not change the plug on the power cord of this air conditioner.

Aluminum house wiring may present special problems-consult a qualified electrician.

Electrical Data

Line Cord Plug	Use Wall Receptacle	Power Supply
 Power supply cord with 3-prong grounding plug	 Standard 125V, 3-wire grounding receptacle rated 15A, 125V AC	Use 15 AMP time delay fuse or circuit breaker.

Tools You Will Need

- Phillips-head screwdriver
- Flat-blade screwdriver
- Ruler or tape measure

- Scissors or knife
- Pencil
- Level
- Hammer

Installation Instructions

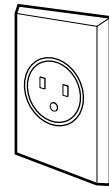
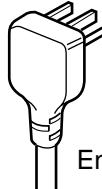
Electrical safety

1

For the user's personal safety, this appliance must be properly grounded

The power cord of this appliance is equipped with a three-prong (grounding) plug. Use this with a standard three-slot (grounding) wall power outlet to minimize the hazard of electric shock. The customer should have the wall receptacle and circuit checked by a qualified electrician to make sure the receptacle is properly grounded.

PREFERRED
METHOD



Ensure proper ground exists before use

2

Do not cut or remove the third (ground) prong from the power plug

3

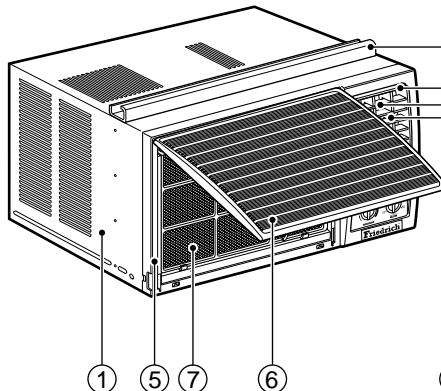
Do not use an extension cord.

The cord provided will carry the proper amount of electrical power to the unit ; an extension cord will not.

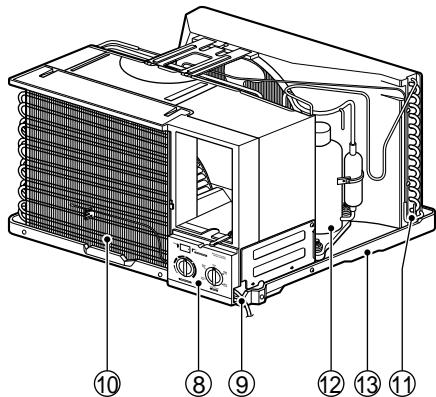
Installation Instructions

Learning part names prior to installation will help you understanding the installation procedure.

Features

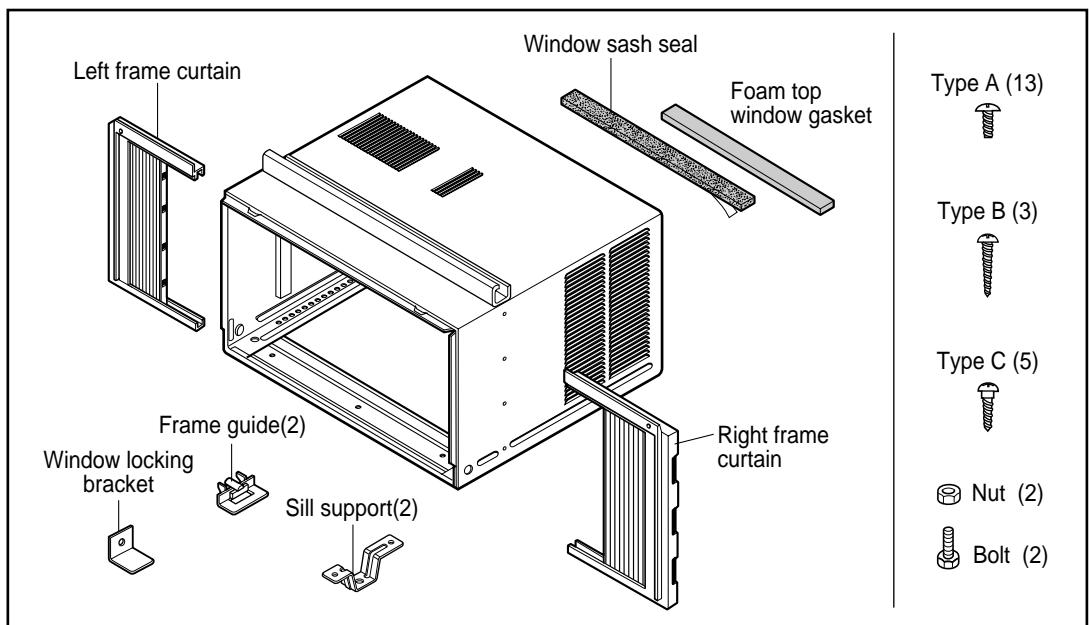


1. CABINET
2. HORIZONTAL AIR DEFLECTOR
(VERTICAL LOUVER)
3. VERTICAL AIR DEFLECTOR
(HORIZONTAL LOUVER)
4. AIR DISCHARGE
5. FRONT GRILLE
6. AIR INTAKE(INLET GRILLE)



7. AIR FILTER
8. CONTROL BOARD
9. POWER CORD
10. EVAPORATOR
11. CONDENSER
12. COMPRESSOR
13. BASE PAN
14. TOP MOUNTING RAIL

Installation Hardware



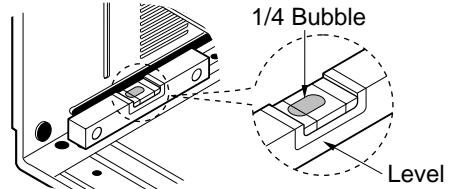
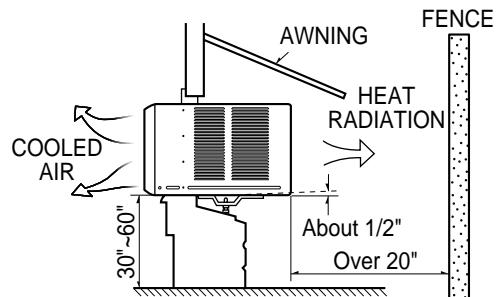
Installation Instructions

Read completely, then follow step-by-step.

Select the Best Location

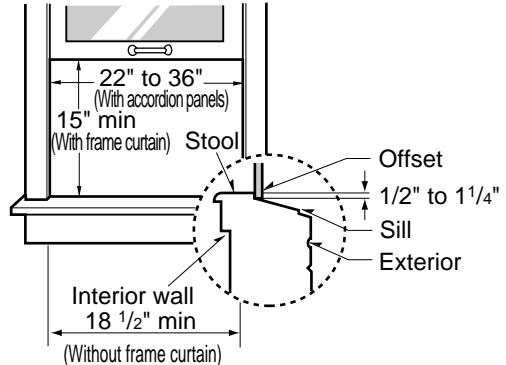
- Step 1. To prevent vibration and noise, make sure the unit is installed securely and firmly
- Step 2. If possible, install the unit where sunlight does not shine directly on the unit.
- Step 3. The outside of the cabinet must extend outward for at least 11" and there should be no obstacles, such as a fence or wall, within 20" from the back of the cabinet because it will prevent heat radiation of the condenser.
Restriction of outside air will greatly reduce the cooling efficiency of the air conditioner.
- Step 4. Install the cabinet with a very slight downward tilt (about 1/2") toward the outside.

CAUTION: All side louvers of the cabinet must remain exposed and unobstructed to the outside of the structure.



Window Requirements

- Step 1. These instructions are for a standard double hung window. You will need to modify them for other types of windows.
- Step 2. The air conditioner can be installed without the frame curtain if needed to fit in a narrow window. See the window opening dimensions to the right.
- Step 3. All supporting parts must be secured to firm wood, masonry, or metal.
- Step 4. The electric outlet must be within reach of the power cord.



Storm Window Requirements

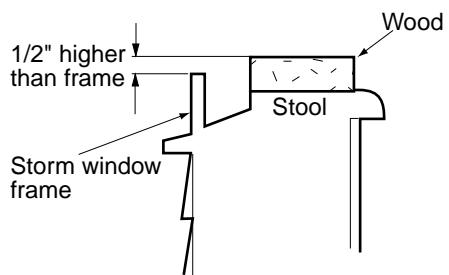
A storm window frame will not allow the air conditioner to tilt toward the outside and will keep it from draining properly. To adjust for this, attach a piece of wood to the stool.

WOOD PIECES—

Width: Minimum 1 1/2"(38mm)

Length: Long enough to fit inside the window frame.

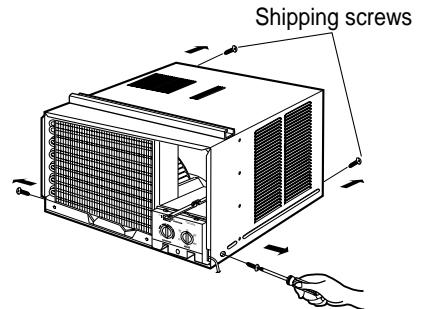
Thickness: To determine the thickness, place a piece of wood on the stool to make it 1/2" higher than the top of the storm window frame. Attach securely with nails or screws provided.



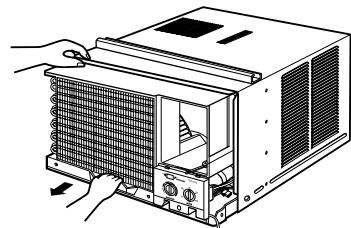
Installation Instructions

Preparing the Unit for Installation

- ✓ Remove the 2 shipping screws from the back of the case.
- ✓ Remove the 2 screws on each side of the case. Keep these for later use.

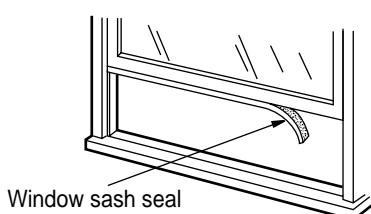


- ✓ Slide the air conditioner from the case by gripping the base pan handle and pulling forward while bracing the case.

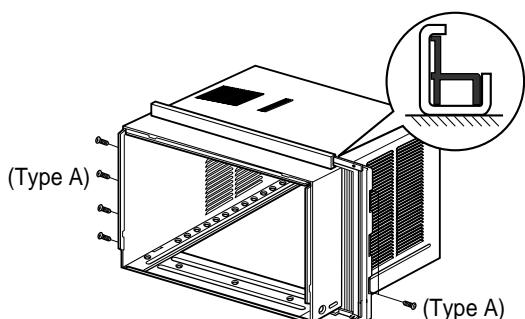


Before Installation...

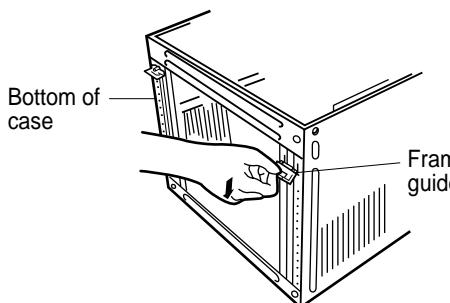
- ✓ Cut the window sash seal to the proper length. Peel off the backing and attach the seal to the underside of the window sash.



- ✓ Insert the frames for the frame curtains into the top mounting rail and the frame guides. Attach the frame curtains to the side of the case using 4 type A screws



- ✓ Carefully insert the plastic frame guides into the bottom of the case on each side.



When the frame guides are set, the arrows should be pointing toward the back end of the unit.

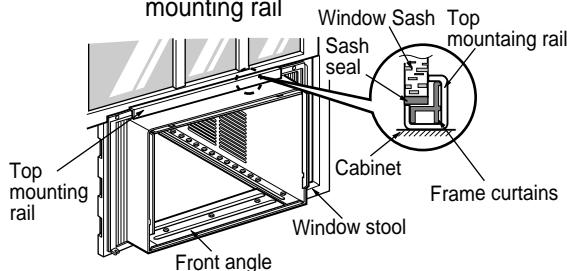
Installation Instructions

Install the Case in the Window

Step 1. Open the window and mark the centerline of the window stool (or desired air conditioner location).

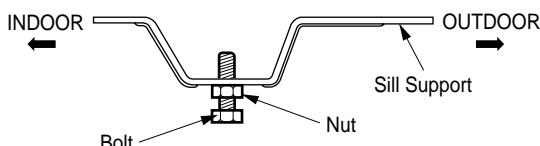
Step 2. Carefully place the case on the window stool and align the center mark on the bottom front with the centerline of the stool

Step 3. Pull the window down behind the top mounting rail

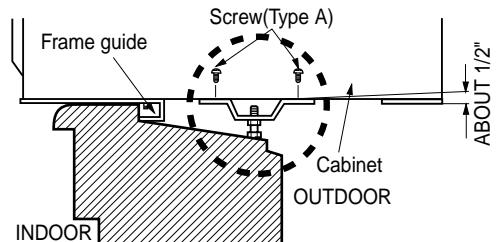


NOTE: Do not shut the window so tightly that movement of the frame curtains is restricted.

Step 4. Loosely assemble the sill supports.

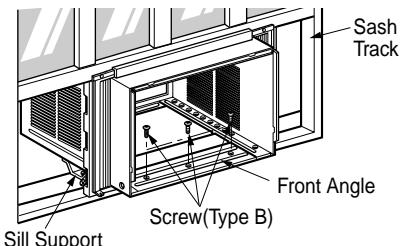


Step 5. Select the position that will place the sill supports near the outermost point on the sill. Attach the sill supports to the case track hole in relation to the selected position using 2 type A screws in each support.

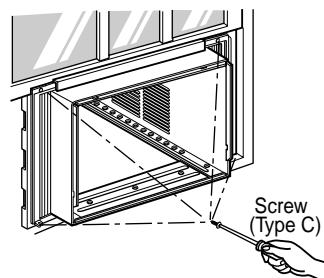


Step 6. Adjust the bolt and the nut in each support so that the case is installed with a slight downward tilt (about 1/2").

Step 7. Secure the case to the window stool by using 3 type B screws.



Step 8. Pull the frame curtains to each window sash track. Attach them on each side to the window sash and the window stool using 4 type C screws.

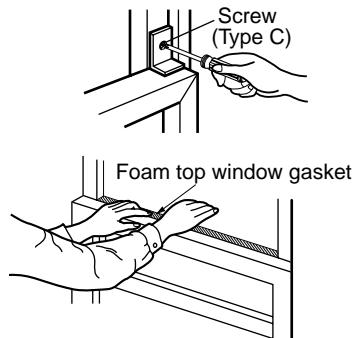


Install the Window Locking Bracket and the Foam Top Window Gasket

Step 1. Attach the window locking bracket with type C screw.

Step 2. Cut the foam top window gasket to the window width.

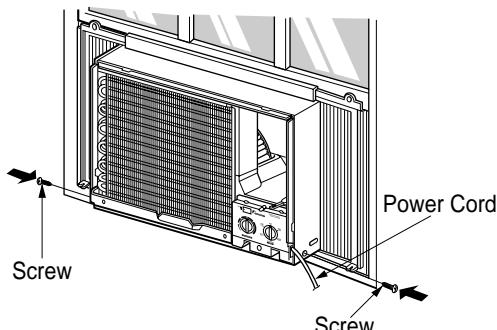
Step 3. Stuff the foam between the glass and the window to prevent air and insects from getting into the room.



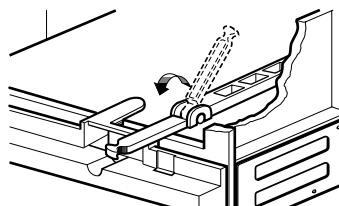
Installation Instructions

Install the Air Conditioner in the Case

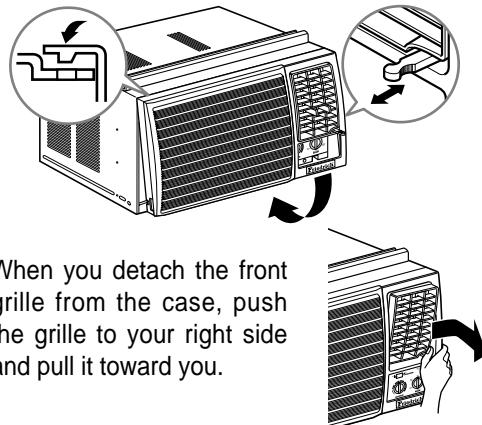
Step 1. Slide the air conditioner into the case. Reinstall the 2 screws removed earlier on each side of the case.



Step 2. Before installing the front grille, pull out the vent control lever located above the unit control knobs, as shown.

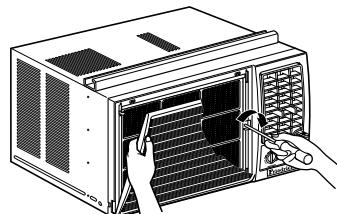


Step 3. Attach the front grille to the case by inserting the tabs on the grille into the slots on the front of the case. Push the grille in until it snaps into place.



When you detach the front grille from the case, push the grille to your right side and pull it toward you.

Step 4. Lift the inlet grille and secure the front grille with a Type A screw. Lower the inlet grille into place.



To Reverse the Grille Opening

The Friedrich ZQ08 and ZQ10 have a reversible grille. The grille is designed to open from both the top and the bottom.

To reverse the grille opening, you must follow the following steps:

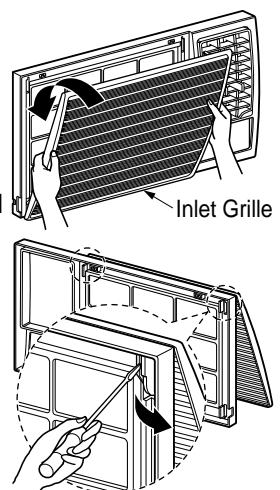
Step 1. Pull the entire grille of the front of the unit and locate the hinges that hold the grille in place on the inside of the grille.

Step 2. Insert the tip of a flat screwdriver in between one of the hinges and the ball shaped bearing of the grille.

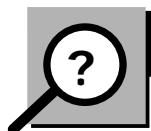
Step 3. Very carefully pull the bearing out of the socket of the hinge and repeat steps 1-3 for the remaining hinge and socket.

Step 4. Locate the top hinges on the grille.

Step 5. Turn the grille upside down. Using flat screwdriver, create an opening on the top hinge and insert the ball shaped bearing to snap the grille in place. Repeat the same steps on the remaining hinge.



Troubleshooting Tips



Troubleshooting Tips

Save time and money! Review the chart below first and you may not need to call for service.

Normal Operation

- You may hear a pinging noise caused by water being picked up and thrown against the condenser on rainy days or when the humidity is high. This design feature helps remove moisture and improve efficiency.
- You may hear the thermostat click when the compressor cycles on and off.
- Water will collect in the base pan during high humidity or on rainy days. The water may overflow and drip from the outdoor side of the unit.
- The fan may run even when the compressor does not.
- Your air conditioner is designed to cool in warm weather when the outside temperature is above 60°F(16°C) and below 115°F(46°C).

Abnormal Operation

Problem	Possible Causes	What To Do
Air conditioner does not start	<ul style="list-style-type: none">■ The air conditioner is unplugged.■ The fuse is blown/circuit breaker is tripped.■ Power failure.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the air conditioner plug is pushed completely into the outlet.• Check the house fuse/circuit breaker box and replace the fuse or reset the breaker.• If power failure occurs, turn the mode control to OFF. When power is restored, wait 3 minutes to restart the air conditioner to prevent tripping of the compressor overload.
Air conditioner does not cool as it should	<ul style="list-style-type: none">■ Airflow is restricted.■ The THERMOSTAT may not be set high enough.■ The air filter is dirty.■ The room may have been hot.■ Cold air is escaping.■ Cooling coils have iced up.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure there are no curtains, blinds, or furniture blocking the front of the air conditioner.• Turn the knob to a higher setting. The highest setting provides maximum cooling.• Clean the filter at least every 2 weeks. See the operating instructions section.• When the air conditioner is first turned on you need to allow time for the room to cool down.• Check for open furnace floor registers and cold air returns.• Set the air conditioner's vent to the closed position.• See Air Conditioner Freezing Up below.
Air conditioner freezing up	<ul style="list-style-type: none">■ Ice blocks the air flow and stops the air conditioner from cooling the room.	<ul style="list-style-type: none">• Set the mode control on high fan until the ice thaws out.



FRIEDRICH AIR CONDITIONING CO.
Post Office Box 1540 • San Antonio, Texas 78295-1540
(210) 357-4400 • FAX (210) 357-4480

ROOM AIR CONDITIONERS LIMITED WARRANTY

FIRST YEAR

ANY PART: If any part supplied by FRIEDRICH fails because of a defect in workmanship or material within twelve months from date of original purchase, FRIEDRICH will repair the product at no charge, provided room air conditioner is reasonably accessible for service. Any additional labor cost for removing inaccessible units and/or charges for mileage related to travel by a Service Agency that exceeds 25 miles one way will be the responsibility of the owner. This remedy is expressly agreed to be the exclusive remedy within twelve months from the date of the original purchase.

SECOND THROUGH FIFTH YEAR

SEALED REFRIGERANT SYSTEM: If the sealed refrigeration system (defined for this purpose as the compressor, condenser coil, evaporator coil, reversing valve, check valve, capillary, filter drier, and all interconnecting tubing) supplied by FRIEDRICH in your Room Air Conditioner fails because of a defect in workmanship or material within sixty months from date of purchase, FRIEDRICH will pay a labor allowance and parts necessary to repair the Sealed Refrigeration System; **PROVIDED FRIEDRICH** will not pay the cost of diagnosis of the problem, removal, freight charges and transportation of the air conditioner to and from the Service Agency, and the reinstallation charges associated with repair of the Sealed Refrigeration System. All such cost will be the sole responsibility of the owner. This remedy is expressly agreed to be the exclusive remedy within sixty months from the date of the original purchase.

APPLICABILITY AND LIMITATIONS: This warranty is applicable only to units retained within the Fifty States of the U.S.A., District of

1. Air filters or fuses.
2. Products on which the model and serial numbers have been removed.
3. Products which have defects or damage which results from improper installation, wiring, electrical current characteristics, or maintenance; or caused by accident, misuse or abuse, fire, flood, alterations and/or misapplication of the product and/or units installed in a corrosive atmosphere, default or delay in performance caused by war, government restrictions or restraints, strikes, material shortages beyond the control of FRIEDRICH, or acts of God.

OBTAINING WARRANTY PERFORMANCE: Service will be provided by the **FRIEDRICH Authorized Dealer or Service Organization** in your area. They are listed in the Yellow Pages. If assistance is required in obtaining warranty performance, write to: Room Air Conditioner Service Manager, Friedrich Air Conditioning Co., P.O. Box 1540, San Antonio, TX 78295-1540.

LIMITATIONS: THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES. Anything in the warranty notwithstanding, **ANY IMPLIED WARRANTIES OF FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE AND/OR MERCHANTABILITY SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS EXPRESS WARRANTY. MANUFACTURER EXPRESSLY DISCLAIMS AND EXCLUDES ANY LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGE FOR BREACH OF ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTY.**

NOTE: Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or do not allow the limitation or exclusion of consequential or incidental damages, so the foregoing exclusions and limitations may not apply to you.

OTHER: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

PROOF OF PURCHASE: Owner must provide proof of purchase in order to receive any warranty related services.

All service calls for explaining the operation of this product will be the sole responsibility of the consumer.

All warranty service must be provided by an **Authorized FRIEDRICH Service Agency**, unless authorized by FRIEDRICH prior to repairs being made.

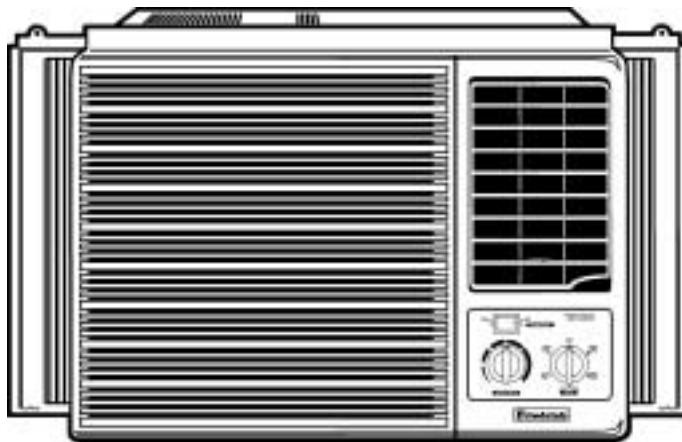
In case of questions regarding the provisions of this warranty, the English version will govern.

Revised 08/01

Memo

Friedrich®

Manuel d'utilisation et d'installation de votre climatiseur de pièce



ZStar®

115 Volts



ZQ08



ZQ10

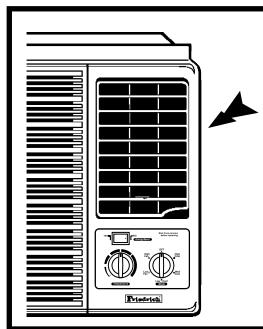
Enregistrement de votre climatiseur de pièce

Vous trouverez l'information concernant l'appareil sur la plaque signalétique située sur le côté de l'appareil, près du panneau de commande. Veuillez remplir et poster la carte d'enregistrement fournie avec l'appareil ou enregistrez-vous en ligne à www.friedrich.com (USA uniquement). Veuillez consigner l'information à l'emplacement ci-dessous pour référence ultérieure.

NUMÉRO DU MODÈLE

NUMÉRO DE SÉRIE

DATE D'ACHAT





Félicitations !

Vous avez fait l'achat d'un climatiseur de pièce ZStar® de Friedrich. Le ZStar® par Friedrich est conçu pour offrir un maximum de confort et de douceur de fonctionnement.

Table des matières

Introduction.	2
Mesures de sécurité.....	3
Mode de fonctionnement de votre ZStar® par Friedrich	5
Guide d'installation	8
Avant de placer un appel de service.....	15
Garantie.....	16

Introduction

Avant d'utiliser votre appareil

Assurez-vous que votre câblage électrique est conforme aux normes de fonctionnement de l'appareil.

Si votre système électrique comporte des fusibles, veillez qu'ils soient de type temporisé. Avant d'installer ou de déplacer l'appareil, veillez que l'intensité de courant du disjoncteur ou du fusible temporisé n'excède pas l'intensité de courant spécifiée à la figure 1.

N'UTILISEZ JAMAIS un fil de rallonge.

Contrairement au cordon d'alimentation fourni avec l'appareil, le fil de rallonge n'acheminera pas le courant d'alimentation approprié au bon fonctionnement de l'appareil.

Veillez à ce que la prise murale soit compatible avec la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil.

Cela assure la mise à la terre appropriée. Si vous possédez un réceptacle à deux broches, vous devrez le remplacer par un réceptacle conforme à tous les codes et règlements nationaux ou municipaux. Vous devez utiliser la fiche à trois broches fournie avec votre climatiseur.

MODÈLE	VALEUR NOMINALE OU TEMPORISATION DU CIRCUIT FUSIBLE		TYPE DE FICHE	
	AMP	VOLT	NO. NEMA (National Electrical Manufacturers Association)	
ZQ08 ZQ10	15	125	5-15P	

Figure 1

Pour obtenir le meilleur rendement énergétique et de refroidissement Maintenez le filtre propre

Afin de maintenir le rendement de votre climatiseur à son meilleur niveau, nettoyez régulièrement le filtre. Reportez-vous à la page 7 pour les instructions de dépose et de nettoyage du filtre.

Veillez à la présence d'une circulation d'air appropriée.

S'assure que le airflow à et de l'unité est encombré. Votre climatiseur met l'air hors sur le bon côté de l'unité, et reçoit l'air sur le côté gauche. Airflow est critique pour de bon opération. C'est tout comme important sur l'hors du bâtiment que le airflow vers l'unité extérieure n'est pas bloqué.

Emplacement de l'appareil

Votre climatiseur fonctionnera plus efficacement si vous l'installez dans une fenêtre ou dans un mur situé à l'ombre d'un arbre ou d'un autre immeuble. L'utilisation de rideaux ou stores du côté ensoleillé de l'immeuble améliorera également le rendement de l'appareil.

Isolation

Une bonne isolation permettra de maintenir le niveau de confort souhaité. Les portes devraient comporter un calfeutrage adéquat. Veillez à bien calfeutrer le périmètre des portes et fenêtres.

Mesures de sécurité

Les instructions ci-après doivent être observées dans le but de prévenir tout risque de dommages corporels ou matériels.

- L'utilisation non conforme, résultant de la négligence des instructions, est susceptible de provoquer des dommages corporels ou matériels dont la gravité est signalée par les indications suivantes :
- À cause du poids lourd du produit, il est recommandé que vous ayez un aide à l'aide dans l'installation.



AVERTISSEMENT

Ce symbole signale un risque de blessure grave, voire mortelle.



ATTENTION

Ce symbole signale un risque limité aux dommages matériels.

- Les significations respectives des symboles utilisés dans ce manuel sont indiquées ci-dessous.



Ne faites jamais cela



Faites toujours cela



AVERTISSEMENT

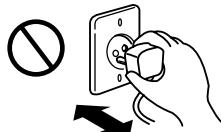
Veillez à brancher correctement votre appareil

- Tout mauvais branchement peut entraîner une surchauffe de votre appareil et causer électrocution ou incendie.



Veuillez ne pas mettre en marche ou éteindre votre appareil en branchant ou débranchant votre appareil

- Ceci provoquera une surchauffe et un risque d'électrocution ou d'incendie.



Evitez d'endommager le cordon d'alimentation électrique ou d'en utiliser un non-agéé

- Ceci pourrait causer électrocution ou incendie.



Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne branchez pas votre climatiseur en commun avec d'autres appareils sur la même prise

- Ceci pourrait provoquer un électrique ou un incendie, dû à une surchauffe.



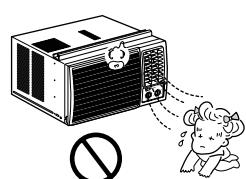
Ne faites pas fonctionner l'appareil les mains mouillées.

- Il y a risque d'électrocution.



Ne pas se projeter directement de l'air froid sur la peau pendant de longs moments.

- Ceci pourrait mener au problème de santé.



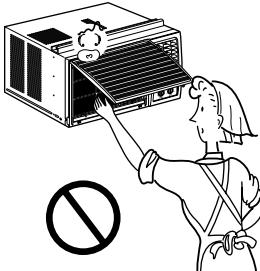
Mesures de sécurité



ATTENTION!

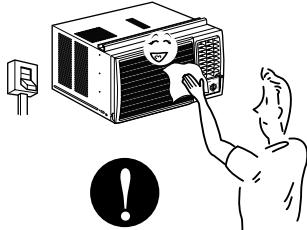
Lorsque le filtre à air doit être retiré, ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil intérieur.

- Vous risquez de vous blesser.



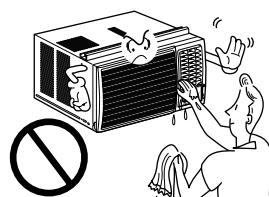
Quand l'unité devrait être nettoyée, change l'unité de, et le débrancher.

- Le ventilateur de refroidissement tournant à grande vitesse dans l'appareil, cela peut provoquer un accident.



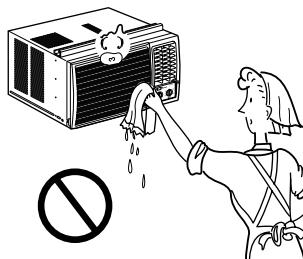
Ne pas actionner les dispositifs de commande les mains mouillées.

- Il y a risque d'électrocution.



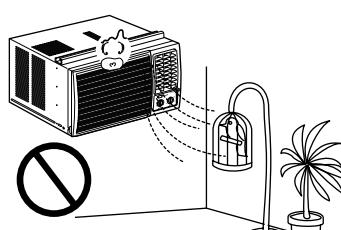
Ne pas nettoyer le climatiseur à grande eau.

- L'eau peut s'infiltrer dans l'appareil et affecter l'isolation. Cela peut également provoquer une électro-cution.



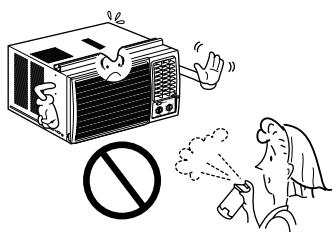
Ne pas placer une plante d'intérieur ou un animal domestique près de l'appareil en risquant de l'exposer directement à l'air froid.

- L'animal comme la plante peuvent en souffrir.



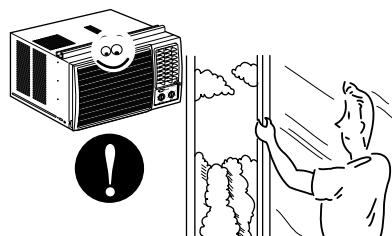
Ne pas utiliser d'insecticide à proximité de l'appareil ni de produits inflammables.

- L'appareil risque de prendre feu ou le coffret risque d'être déformé.



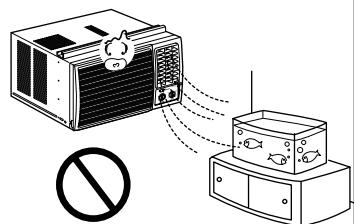
Assurer une ample circulation d'air dans la pièce si un appareil de chauffage est utilisé.

- En effet, l'oxygène s'appauvrit dans ces conditions d'utilisation.



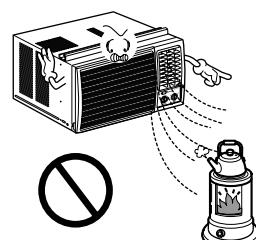
Ne pas se servir de l'appareil à des fins spéciales.

- Le climatiseur ne doit pas être utilisé pour protéger certains appareils de précision, des aliments, des animaux, des plantes et des objets d'art. La qualité risque d'en souffrir.



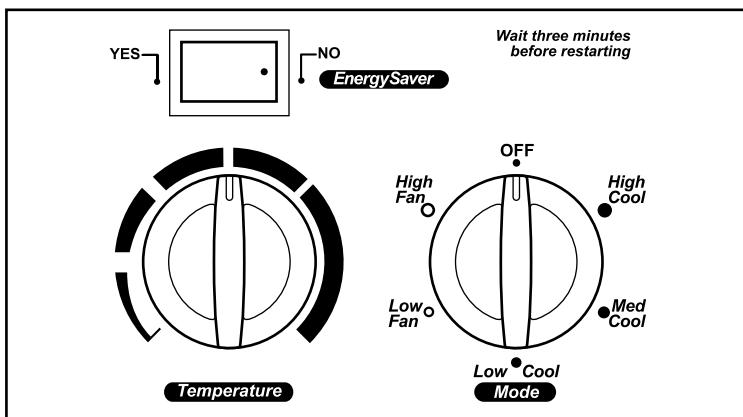
Ne jamais placer d'appareil de chauffage, etc., près du climatiseur et notamment où il risque de recevoir directement l'air froid.

- La combustion de l'appareil de chauffage risque d'être entravée.



Mode de fonctionnement de votre ZStar® par Friedrich

Les commandes ressembleront l'une des suivantes.



Les Commandes

CAUTION

When the air conditioner has finished cooling the room and is turned off or set to the fan position, wait at least 3 minutes before resetting to the cooling operation again.

• POUR UN REFROIDISSEMENT NORMAL

1. Tournez le bouton des fonctions Operation à la position de refroidissement élevé **High Cool** ou de refroidissement faible **Low Cool**.
2. Réglez le Thermostat à la température désiré (la position du milieu est un bon point de départ). Si la température ambiante n'est pas satisfaisante après un certain temps, ajustez la position à un degré plus froid ou plus chaud, au besoin.

• POUR UN REFROIDISSEMENT MAXIMAL

1. Tournez le bouton des fonctions Operation à la position de refroidissement élevé **High Cool**.
2. Réglez le contrôle de la température au point de température le plus frais(tout à droite)

• POUR UN FONCTIONNEMENT PLUS SILENCIEUX

1. Tournez le bouton des fonctions Operation au réglage de refroidissement faible **Low Cool**.
2. Réglez le Thermostat à la température voulue.

• MISE EN GARDE

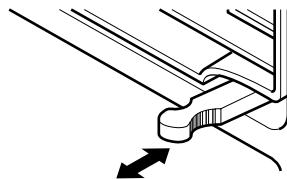
Après avoir changé la position du climatiseur de **Cool** (froid) à **Off** (fermé) ou **Fan** (ventilateur), attendez au moins 3 minutes avant de le remettre à la position **Cool**.

Mode de fonctionnement de votre ZStar® par Friedrich

Commandes supplémentaires et renseignements importants.

La Ventilation

Le levier de ventilation doit être en position FERMÉE ("CLOSE") afin de conserver les meilleures conditions de refroidissement. Lorsque vous avez besoin d'air frais dans la pièce, réglez le levier à la position OUVERTE ("OPEN"). Le registre est ouvert et l'air ambiant est expulsé à l'extérieur.



CLOSE ■ VENT ■ OPEN

REMARQUE : Avant de vous servir de la fonction de ventilation, rassemblez les morceaux décrits à l'illustration ci-haut.

Ajuster la direction d'air

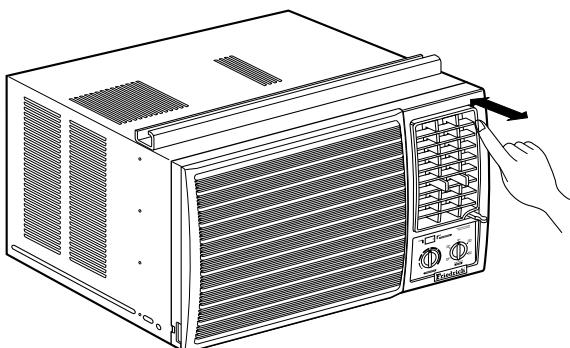
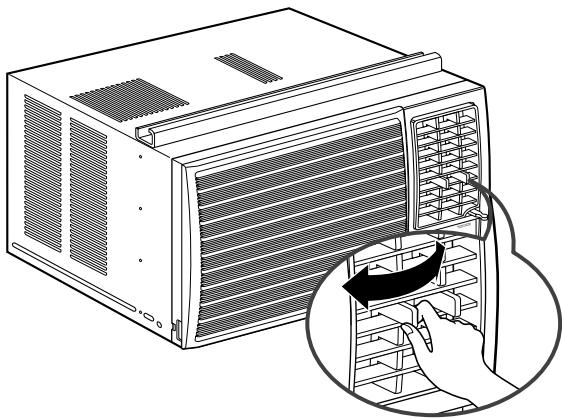
En vous servant des voltes horizontal et vertical, vous pouvez diriger la circulation d'air là où vous le désirez.

- **CONTRÔLE HORIZONTAL DE LA DIRECTION D'AIR**

Ajustez la direction horizontale de l'air en tournant le volet vertical vers la droite ou la gauche.

- **CONTRÔLE VERTICAL DE LA DIRECTION D'AIR**

Ajustez la direction verticale de l'air en tournant le volet horizontal vers l'avant ou l'arrière.



Mode de fonctionnement de votre ZStar® par Friedrich

Soins et entretien

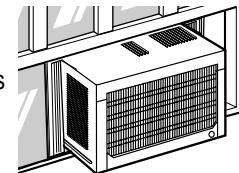
Grille et caisse

Eteignez le climatiseur et enlevez la fiche de la prise de courant avant de le nettoyer.

Pour le nettoyer, utilisez de l'eau et un détergent léger. N'utilisez pas d'eau de Javel ou de produits abrasifs.

Echangeurs extérieurs

Les échangeurs à l'extérieur du climatiseur doivent être régulièrement contrôlés. S'ils sont obstrués par de la saleté ou de la suie, ils doivent être nettoyés à la vapeur de manière professionnelle, un service disponible auprès de votre revendeur.

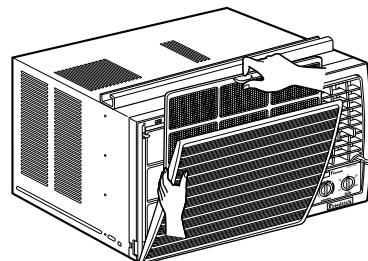


Nettoyage de filtre à air

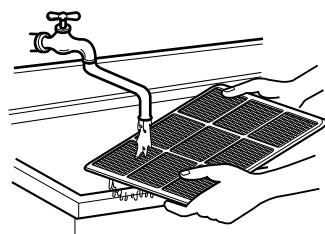
Le filtre à air derrière la grille frontale doit être contrôlé et nettoyé au moins toutes les 2 semaines ou plus souvent si nécessaire.

POUR L'ENLEVER

1. Ouvrez la grille vers le haut en soulevant le bas de la grille ou vers le bas en tirant le haut de la grille.
2. En utilisant la languette, soulevez délicatement le filtre et tirez-le vers le haut ou vers le bas.
3. Nettoyez le filtre avec de l'eau chaude et savonneuse à moins.
4. Rincez et essuyez délicatement le filtre et laissez-le sécher avant de le remettre en place.



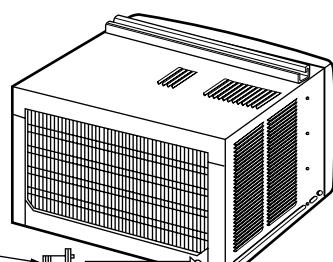
ATTENTION: Ne faites pas fonctionner le conditionneur d'air sans un filtre parce que la saleté l'obstruerait et réduirait ses performances.



Comment Utiliser le Tuyau d'évacuation

En temp humide, l'eau peut causer le débordement du BAC DE BASE.

Pour évacuer l'eau, enlevez le couvercle d'évacuation et fixez le tuyau d'évacuation à l'orifice arrière du BAC DE LA BASE.



Tuyau d'évacuation
Capuchon d'évacuation

Guide d'installation

Lisez complètement et avec soin ces instructions.

Avant de commencer

REMARQUE POUR L'INSTALLATEUR :

Remettez ces instructions au client après avoir achevé l'installation du climatiseur.

REMARQUE POUR LE CLIENT : Conservez ce Manuel d'installation et de fonctionnement pour une future utilisation.

Remarques importantes :

Nous recommandons que le revêtement soit correctement placé pendant l'installation.

Pour votre sécurité personnelle, ce climatiseur doit être correctement mis à terre.

Il est important d'avoir une prise de courant et un circuit qui soient contrôlés par un électricien qualifié si vous avez des doutes sur l'existence d'une mise à terre correcte.

ATTENTION :

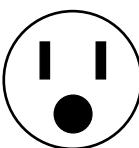
Dans tous les cas, ne coupez pas ou n'enlevez pas la troisième broche (terre) de cordon d'alimentation.

Ne changez pas la fiche du cordon d'alimentation de ce climatiseur.

L'installation électrique en aluminium pourrait présenter des problèmes particuliers – consultez un électricien qualifié.

FRANÇAIS

Données sur l'électricité

Fiche du cordon d'alimentation	Utilisez ce type de prise murale	Source d'alimentation
 Fil d'alimentation avec fiche à 3 broches de type mise à la masse	 Réceptacle standard de 125V à 3 fils avec mise à la masse, capacité de 15A, 125V CA	Utilisez un fusible à retardement de 15 AMP ou un disjoncteur

Outils nécessaires

- Tournevis à tête Phillips
- Tournevis à lame plate
- Règle ou ruban de mesure
- Ciseaux ou couteau
- Crayon
- Niveau
- Marteau

Guide d'installation

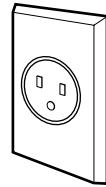
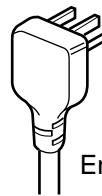
Mesures de Sécurité Électriques

1

POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, CET APPAREIL DOIT ÊTRE ADÉQUATMENt MIS À LA MASSE.

Le fil d'alimentation de cet appareil est muni d'une fiche à trois broches(dont une de mise à la masse). Branchez cette fiche dans une prise à trois ouvertures standard(schéma 16) afin de réduire les risques de choc électrique ou d'incendie. Le consommateur devrait faire vérifier sa prise de courant par un électricien qualifié afin de s'assurer que celle-ci soit bien mise à la masse.

PREFERRED METHOD



Ensure proper ground exists before use

2

NE TENTEZ PAS D'ANNULER LA TROISIÈME BROCHE(DE MISE À LA MASSE) EN LA COURANT OU L'ARRACHANT DE LA FICHE.

3

NE PAS UTILISER UN CORDON D'EXTENSION.

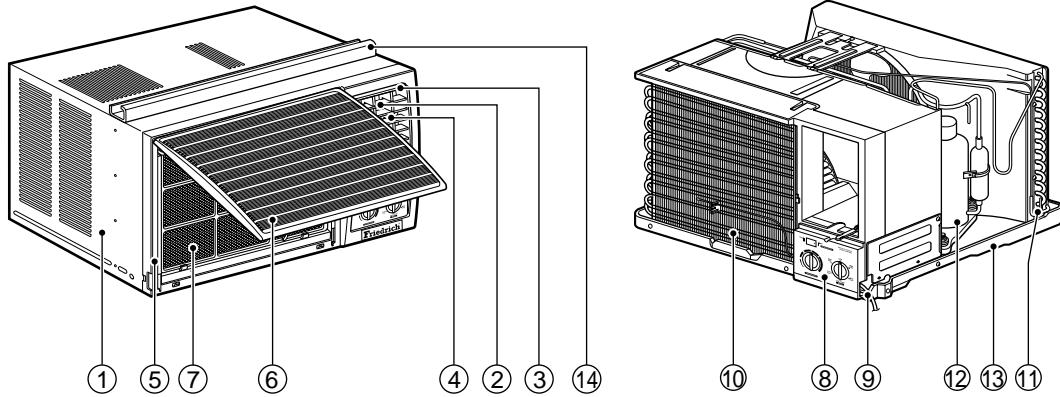
Le cordon fourni portera la quantité appropriée de courant électrique à l'unité; un cordon d'extension ne le fera pas.

Guide d'installation

Apprendre le nom des pièces avant l'installation vous aidera à mieux comprendre le processus d'installation

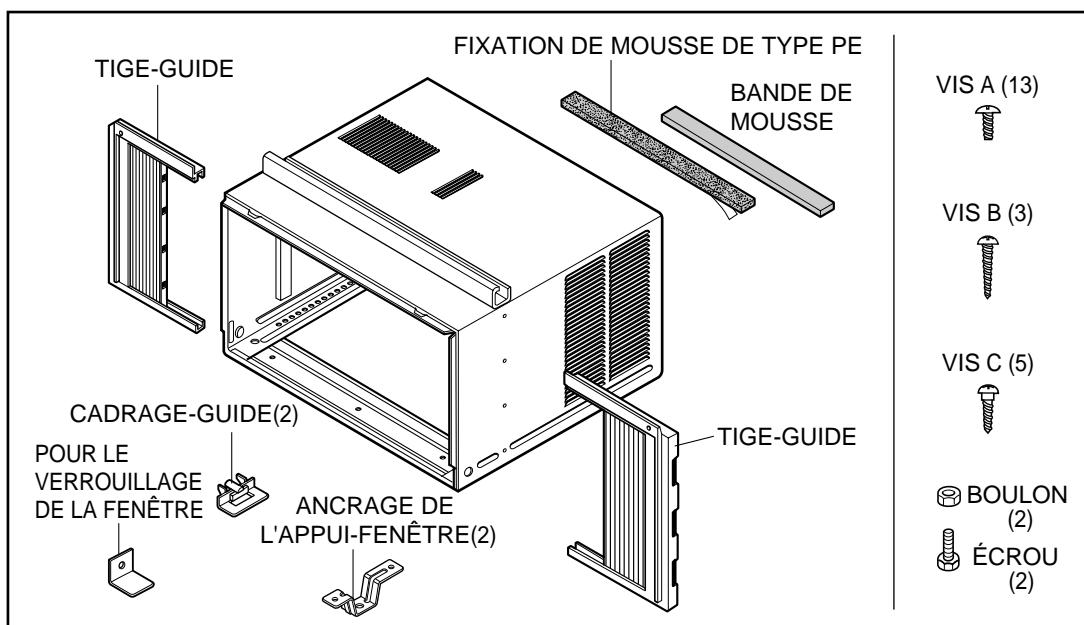
Caractéristiques

FRANÇAIS



1. BOÎTIER
2. DÉFLECTEUR D'AIR HORIZONTAL (VOLET VERTICAL)
3. DÉFLECTEUR D'AIR VERTICAL (VOLET HORIZONTAL)
4. DÉCHARGE D'AIR
5. GRILLAGE FRONTAL
6. PRISE D'ADMISSION D'AIR (GRILLAGE DE LA PRISE)
7. FILTRE À AIR
8. PANNEAU DES COMMANDES
9. FIL D'ALIMENTATION
10. ÉVAPORATEUR
11. CONDENSEUR
12. COMPRESSEUR
13. PLATEAU DE LA BASE
14. RAIL DE FIXATION SUPERIEUR

Contenu de l'ensemble d'installation

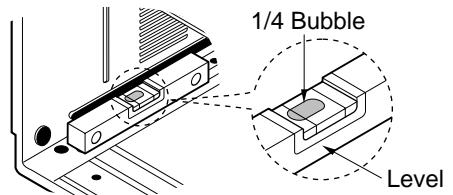
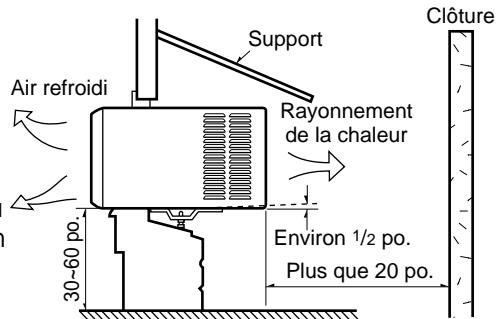


Guide d'installation

Choisissez le Meilleur Empla Cement

1. Afin d'empêcher les vibrations et le bruit, installez solidement l'appareil.
2. Installez le climatiseur là où le soleil ne brillera pas directement dessus.
3. L'extérieur du boîtier doit sortir d'environ 11 po. et il ne doit pas y avoir d'obstacles, tels qu'un mur ou une clôture, à une distance d'au moins 20 po. de l'arrière du boîtier; cette distance minimale permet une propagation adéquate de la chaleur du condenseur.
4. Faites pencher légèrement le climatiseur de façon à ce que l'arrière soit un peu plus bas que l'avant(d'environ 1/2 po.). Ceci aidera à évacuer l'eau condensée vers l'extérieur.

Prudence: Tout louvers de côté du placard doit rester exposé et unobstructed à l'hors de la structure



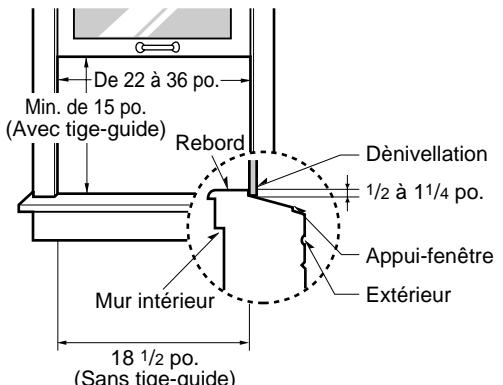
Conditions requises pour l'installation à la fenêtre

Étape 1: Ces instructions sont pour une norme double la fenêtre pendue. Vous aurez besoin de les modifier pour les autres types de fenêtres

Étape 2: Le climatiseur peut être installé sans le rideau de cadre s'il a besoin d'un sash dans une fenêtre étroite. Voir la fenêtre dimensions qui ouvrent à la droite.

Étape 3: Toutes parties qui soutiennent doivent être obtenues au bois ferme, à asony, ou au métal.

Étape 4: La sortie électrique doit être à portée du cordon d'alimentation



Exigences pour le contre-châssis

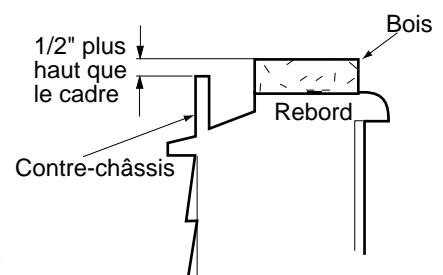
Un contre-châssis ne permet pas au climatiseur de s'incliner vers l'extérieur et le maintient en place pour un drainage correct. Pour le régler, mettez un morceau de bois sur le rebord.

MORCEAUX DE BOIS –

Largeur : Minimum 1 1/2" (38mm)

Longueur : Suffisante pour le placer à l'intérieur du cadre de la fenêtre.

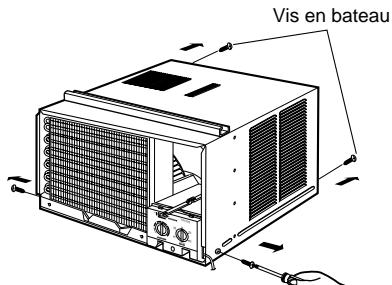
Epaisseur : Pour déterminer l'épaisseur, placez un morceau de bois sur le rebord de la fenêtre pour augmenter sa hauteur de 1/2" par rapport au sommet du contre-châssis. Reliez fermement avec les clous ou les vis fournis.



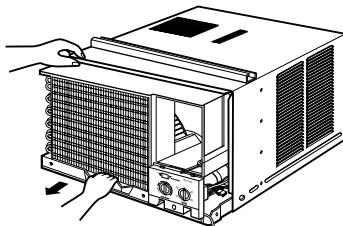
Guide d'installation

Quels Requis pour l'installation

- ✓ Retirez les vis qui retiennent le boîtier sur les deux côtés et par en arrière.
- ✓ Glissez l'appareil en-dehors du boîtier en agrippant la poignée du plateau de la base et en le tirant vers l'avant, tout en le tenant solidement.

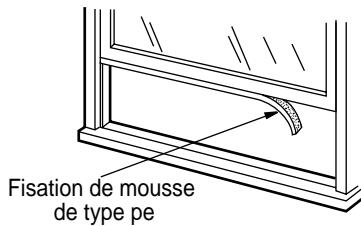


- ✓ Découpez la bande scellante du rebord de la fenêtre à la longueur appropriée. Décollez l'endos et attachez la bande de mousse de type PE sous le rebord de la fenêtre.

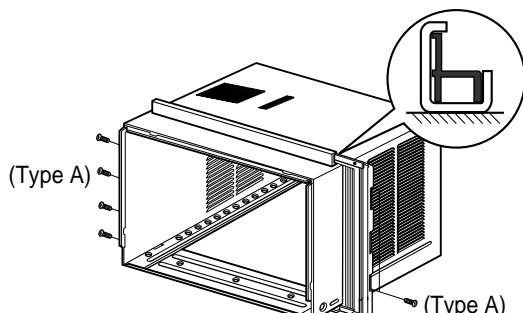
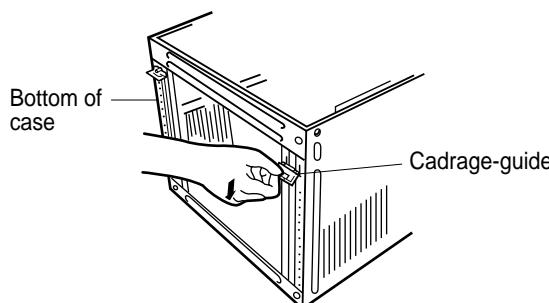


Avant l'Installation..

- ✓ Couper le cachet de sash de fenêtre à la longueur propre. Pele le soutien et attache le cachet au dessous du sash de fenêtre.
- ✓ Insérer les cadres pour les rideaux de cadre dans le sommet monter barre et les guides de cadre. Attacher les rideaux de cadre au côté du cas en utilisant 4 tapent UNE vis



- ✓ Soigneusement insérer les guides en matière plastique de cadre dans le fond du cas sur chaque côté.

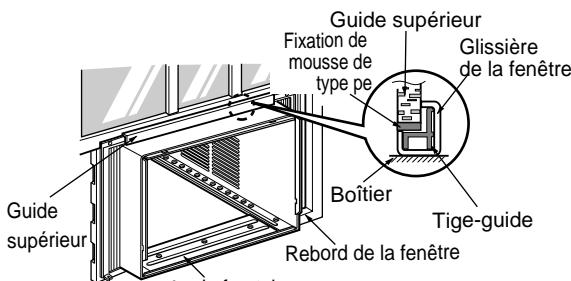


Quand les guides de cadre sont réglés, les flèches devraient indiquer vers la fin postérieure de l'unité.

Guide d'installation

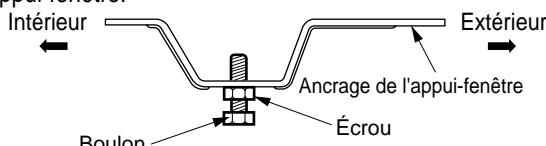
Installation du Boîtier

1. Ouvrez la fenêtre. Faites une marque au centre du rebord de la fenêtre (ou là où vous voulez installer l'appareil).
2. Descendez la glissière du bas derrière le guide supérieur jusqu'à ce que les deux se rencontrent.
3. Assemblez l'ancrage de l'appui-fenêtre à l'aide des pièces illustrées au schéma 3 ne les serrez pas.

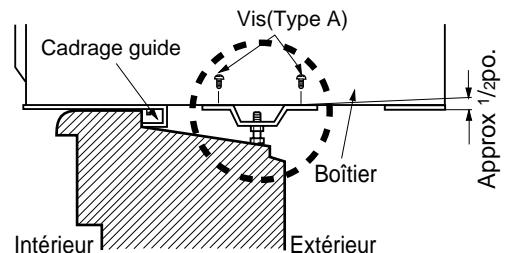


REMARQUES: • Ne descendez pas trop la glissière de la fenêtre de façon à ne pas bloquer le mouvement de la tige-guide.

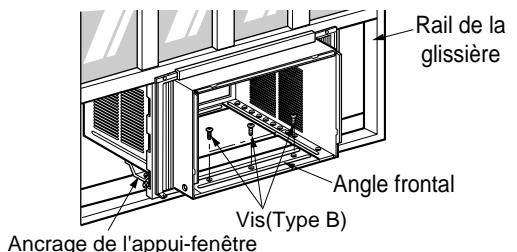
4. Choisissez la position qui placera l'ancrage de l'appui-fenêtre près du point le plus éloigné sur l'appui-fenêtre.



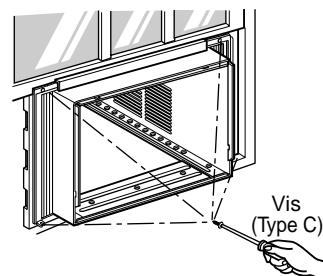
5. Attachez le ancrage de l'appui-fenêtre aux chaque places du boîtier au rail avec 2 type A vis.



6. Installez le boîtier en le penchant légèrement (d'environ 1/2 po.) vers l'extérieur.
7. Attachez le boîtier au rebord de la fenêtre en vissant les vis (Type B: longueur de 16 millimètres ou moins) à travers l'angle frontal, dans le rebord.

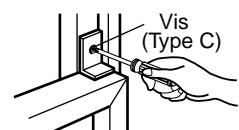


8. Tirez pleinement sur les tiges-guide jusqu'à ce qu'elles appuient sur chacun des rails de la glissière, puis répétez l'étape 2.

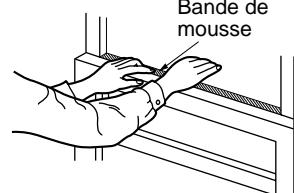


Installez la manette de verrouillage de la fenêtre et la bague d'étanchéité supérieure en caoutchouc mousse de la fenêtre

Etape 1. Fixez la manette de verrouillage de la fenêtre avec une vis de type C,



Etape 2. Coupez la bague d'étanchéité supérieure en caoutchouc mousse de la fenêtre à la largeur de la fenêtre.



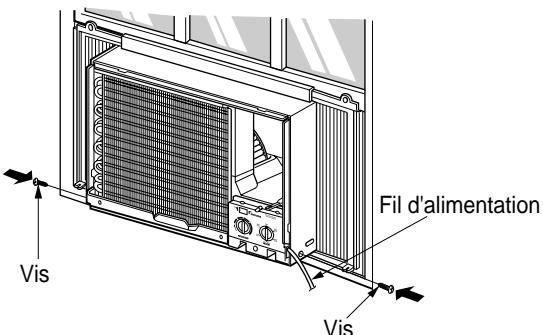
Etape 3. Rembourrez de caoutchouc mousse entre la vitre et la fenêtre pour éviter que l'air et les insectes ne pénètrent dans la pièce.

Guide d'installation

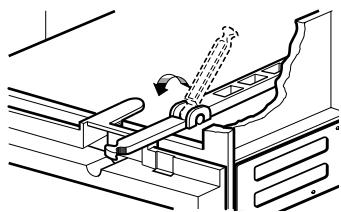
Installez le climatiseur dans la caisse

FRANÇAIS

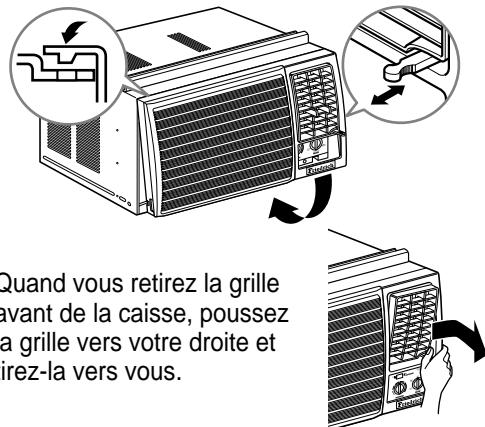
Étape 1 : Glisser le climatiseur dans le boît. Réinstaller les 2 vis enlevées plus tôt sur chaque côté du cas.



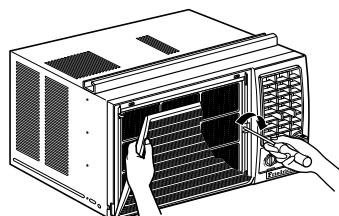
Étape 2 : Avant d'installer la grille avant, retirez le levier de commande de bouche d'air placé au-dessus du bouton de commande de l'appareil, comme indiqué.



Étape 3 : Unissez la grille avant à la caisse en insérant les languettes de la grille dans les ouvertures placées à l'avant de la caisse. Poussez la grille jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

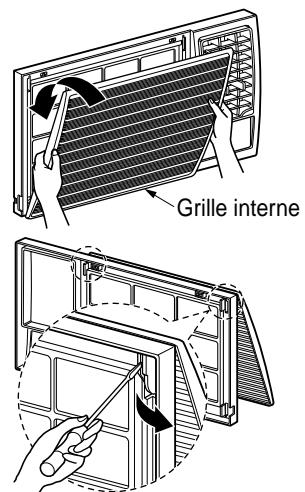


Étape 4 : Soulevez la grille interne et assurez la grille avant par une vis de type A. Abaissez la grille interne en position.



Comment utiliser la Grille d'admission réversible

1. Si vous voulez enlever le filtre vers le bas, ouvrez la grille interne. Tournez la grille frontale vers l'extérieur. Démontez la grille interne de la grille frontale en séparant les parties reliées avec un tournevis de type "-". Tournez la grille interne de 180 degrés et introduisez les crochets dans les ouvertures de la grille frontale. Puis, introduisez le filtre.
2. Introduire le tabs de la grillage frontal au boîtier et attachez-la.
3. Lever la grillage de la prise et faire la être sécurisé la avec un type A vis à travers le grillage frontal.
4. Si vous voulez extraire le filtre par le haut, utilisez la grille interne réversible sans changement.



Avant de placer un appel de service...



Quelques conseils pour vous dépanner:
Epargnez temps et argent! Révisez le tableau
ci-dessous et vous éviterez peut-être un appel de
service coûteux.

Fonctionnement normal

- Il se peut que vous entendiez un cliquettement causé par l'eau qui est soulevée et projetée contre le condensateur lors des jours de pluie ou lorsque le taux d'humidité est élevé. Cette caractéristique sert à réduire l'humidité et améliorer l'efficacité de l'appareil.
- Il se peut que vous entendiez le thermostat émettre des déclics lorsque le compresseur se met en/hors fonction.
- L'eau s'accumulera dans le bac du fond lors des jours très humides ou des jours de pluie. L'eau peut déborder et s'égoutter à l'extérieur de l'appareil.
- Le ventilateur peut fonctionner même si le compresseur est inactif.

Fonctionnement anormal

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
Le climatiseur ne part pas.	<ul style="list-style-type: none">■ Le climatiseur est débranché■ Le fusible est sauté ou le disjoncteur, déclenché dans la boîte électrique.■ En cas de panne de courant	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous de bien enfoncer la fiche du climatiseur dans la prise de courant.• Vérifiez le fusible ou le disjoncteur, remplacez le fusible ou remettez le disjoncteur en fonction.• S'il y a eu panne de courant, tournez la commande des modes à la position hors circuit OFF. Après avoir ramené le courant, attendez 3 minutes avant de repartir le climatiseur, ce qui empêchera de déclencher la surcharge du compresseur.
Le climatiseur ne refroidit pas de manière efficace.	<ul style="list-style-type: none">■ Il y a blocage de la circulation d'air.■ Le réglage du thermostat n'est peut-être pas suffisamment élevé.■ Le filtre à air est sale.■ Il se peut que la pièce air été excessivement chaude avant de partir le climatiseur.■ Il y a de l'air froid qui s'échappe.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous d'éloigner tout rideau, store ou meuble pouvant obstruer l'avant du climatiseur.• Tournez le bouton de réglage à un numéro plus élevé. Le chiffre le plus élevé procure un refroidissement maximum.• Nettoyez régulièrement le filtre (au moins à toutes les deux semaines). Consultez la section des instructions de fonctionnement à ce sujet.• Lorsque vous mettez le climatiseur en marche pour la première fois, vous devez lui laisser suffisamment de temps pour refroidir la pièce.• Vérifiez si les registres du système de chauffage au plancher et les retours d'air froid sont fermés.• Réglez les bouches d'aération du climatiseur à la position fermée.• Consultez la rubrique "Le climatiseur est gelé" ci-dessous.
Le climatiseur est gelé	<ul style="list-style-type: none">■ Le givre bloque la circulation d'air et empêche le climatiseur de refroidir la pièce	<ul style="list-style-type: none">• Réglez la commande des modes à la position élevée du ventilateur Med Fan ou de refroidissement élevé High Cool en ajustant le thermostat à 1 ou 2.



FRIEDRICH AIR CONDITIONING CO.
Post Office Box 1540 • San Antonio, Texas 78295-1540
(210) 357-4400 • FAX (210) 357-4480

Garantie limitée – Climatiseurs Friedrich

GARANTIE LIMITÉE -PREMIÈRE ANNÉE

TOUTES LES PIÈCES - Si, dans les 12 mois suivant la date d'achat initial, une pièce fournie par FRIEDRICH est défectueuse à cause d'un défaut de main d'oeuvre ou de matériel, FRIEDRICH réparera le produit gratuitement, pourvu qu'il soit raisonnablement facile d'obtenir accès au climatiseur pour le réparer. Toute main d'oeuvre nécessaire pour déposer des appareils d'accès difficile et/ou les frais de déplacement (kilométrage) par le centre de réparation, au delà de 25 miles (40km) dans une seule direction, sont la responsabilité du propriétaire. Ce remède est expressément accepté comme le seul remède dans les 12 mois suivant la date d'achat initial.

GARANTIE LIMITÉE -DEUXIÈME À CINQUIÈME ANNÉE

SYSTEME DE RÉFRIGÉRATION ÉTANCHE - Si le système de réfrigération étanche (dans le cadre de cette garantie, défini comme le compresseur, le serpentin de condenseur, le serpentin d'évaporateur, la vanne d'inversion, le clapet de non-retour, le tube capillaire, le filtre-déshydrateur et tous leurs tubes de raccordement) faisant partie du climatiseur FRIEDRICH est défectueux à cause d'un défaut de main d'oeuvre ou de matériel dans les 60 mois à compter de la date d'achat initial, FRIEDRICH paiera une allocation pour les frais de main d'oeuvre et les pièces nécessaires pour réparer le système de réfrigération étanche. FRIEDRICH ne paiera pas pour les frais de diagnostic du problème, de dépose, de transport du climatiseur jusqu'au centre de réparation et de retour ni les frais de repose associés à la réparation du système de réfrigération étanche. Tous ces frais sont à la charge du propriétaire. Ce remède est expressément accepté comme le seul remède dans les 60 mois suivant la date d'achat initial.

CONDITIONS D'APPLICATION ET LIMITATIONS - Cette garantie s'applique à tous les appareils vendus au détail aux États-Unis, dans le District de Colombie et au Canada. Cette garantie ne s'applique pas :

1. aux filtres à air ni aux fusibles ;
2. aux produits dont le numéro de modèle et le numéro de série ont été enlevés ;
3. aux produits dont les défauts ou dégâts ont été causés par une mauvaise installation, un mauvais câblage, l'alimentation avec une mauvaise tension ou par un mauvais entretien ; ni causés par un accident, une mauvaise utilisation ou des abus, un incendie, des inondations, des modifications et/ou une mauvaise application du produit et/ou des appareils installés dans une atmosphère corrosive, problèmes ou délais de réparation causés par actes de guerre, des restrictions ou limitations par le gouvernement, des grèves, des manquements de matériel en dehors du contrôle de FRIEDRICH ou par des cas de force majeure.

OBTENTION DE RÉPARATION SOUS GARANTIE - Le service sera fourni par un distributeur agréé par FRIEDRICH ou un centre de réparation dans la région. Ils sont indiqués dans les Pages Jaunes. S'il faut de l'assistance pour obtenir des réparations sous garantie, écrire à Room Air Conditioner Service Manager, Friedrich Air Conditioning Co., P.O. Box 1540, San Antonio, Texas 78295-1540.

LIMITATIONS - CETTE GARANTIE A ÉTÉ DONNÉE EN REMPLACEMENT DE TOUTE AUTRE GARANTIE. Indépendamment de cette garantie, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE D'APPLICATION POUR UN BUT PARTICULIER ET/OU DE VENDABILITÉ EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LE FABRICANT SPÉCIFIQUEMENT DÉCLINE ET REFUSE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES POUR INEXÉCUTION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU SOUS-ENTENDUE.

REMARQUE - Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur la longueur de la garantie sous-entendue ou ne permettent pas la limitation ni l'exclusion des dommages indirects ou secondaires, il est donc possible que ces exclusions et limitations ne s'appliquent pas à un cas spécifique.

AUTRE - Cette garantie donne des droits spécifiques et il est possible que le propriétaire ait d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

PREUVE D'ACHAT - Le propriétaire doit fournir la preuve d'achat pour pouvoir recevoir des services sous garantie. Tous les appels pour expliquer le fonctionnement de ce produit sont à la charge du consommateur. Toute réparation sous garantie doit être faite par un agent de réparation agréé par FRIEDRICH, sauf en cas d'autorisation préalable par FRIEDRICH.

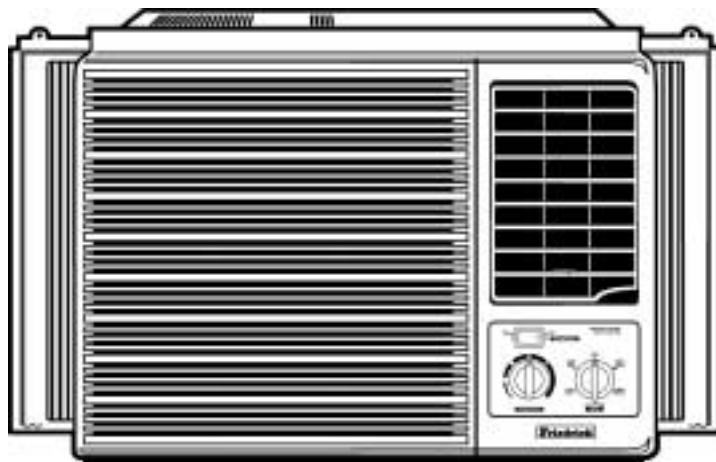
En cas de question concernant les clauses de cette garantie, la version en anglais a priorité.

Revised 0801

Note

Friedrich®

Acondicionador de aire para habitación Manual de Instalación y Operación



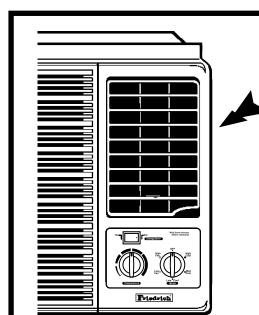
ESPAÑOL

ZStar®

115 Voltios • ZQ08 • ZQ10

Registrar su acondicionador de aire para habitación

Model information can be found on the name plate located on the
La información sobre el modelo puede hallarse en la placa ubicada en el costado de la
unidad más cercana al panel de control. Complete y en envíe por correo la tarjeta de
registro de propietario que se entrega con este producto, o bien regístrate por Internet en
www.friedrich.com (sólo para EE.UU.) Para su conveniencia en el futuro, registre aquí la
información sobre su modelo.



NÚMERO DE MODELO NÚMERO DE SERIE FECHA DE COMPRA

¡Felicitaciones!

Ha comprado un acondicionador de aire para habitación Friedrich ZStar®. El Friedrich ZStar® está diseñado para proveer el máximo de bienestar y de tranquilidad.

Contenidos

Introducción.....	2
Precauciones de seguridad	3
Cómo operar su Friedrich ZStar®	5
Instrucciones para la instalación	8
Antes de avisar al Servicio Técnico	15
Garantía.....	16

Introducción

Antes de poner en funcionamiento su unidad

Asegúrese que el tipo de cable sea el adecuado a su unidad.

Si tiene fusibles, deben ser del tipo de tiempo retardado. Antes de instalar o reubicar esta unidad, asegúrese que el nivel de amperaje del disyuntor o del fusible de tiempo retardado no exceda el amperaje que figura en la figura 1.

NO use cables de extensión.

El cable provisto llevará la cantidad adecuada de electricidad a la unidad, un cable de extensión puede no hacerlo.

Asegúrese que el receptáculo es compatible con el enchufe provisto.

Este asegura la conexión a masa correcta. Si tiene un receptáculo de dos clavijas, necesitará reemplazarlo por un receptáculo de tres clavijas que cumpla con todos los códigos de las diferentes naciones y las ordenanzas. Debe usar el enchufe de tres clavijas con el acondicionador de aire.

MODELO	CIRCUITO REGIMEN O TIEMPO DE RETARDO FUSIBLE			CARA DEL ENCHUFE
	AMP	VOLT	NEMA NO.	
ZQ08 ZQ10	15	125	5-15P	

Figura 1

ESPAÑOL

Para un mejor rendimiento del enfriador y eficiencia energética

Mantenga limpio el filtro

Asegúrese que su acondicionador de aire esté en su condición óptica de rendimiento limpiando regularmente el filtro.

Las instrucciones para quitar y limpiar el filtro pueden encontrarse en la página 7.

Provee buen flujo de aire

Cerciórese que la corriente de aire y de la unidad es obstruido. La fluencia del aire debe pasarse fuera del lado correcto(el lado izquierdo) El corriente del aire es crítico para una operación buena. Así es muy importante como el exterior del edificio para que no se bloquee el corriente de aire.

Ubicación de la unidad

Si su acondicionador de aire puede ser ubicado en una ventana o una pared que tenga sombra ya sea de árboles o de otro edificio, la unidad operará más eficientemente. El uso de cortinas o persianas del lado donde da el sol de la vivienda, también ayudará a la eficiencia de la unidad.

Aislación

Una buena aislación será de gran ayuda para mantener los niveles de comodidad deseables. Las puertas deberán tener protecciones contra el clima. Asegúrese de enmasillar alrededor de las puertas y las ventanas.

Precauciones de seguridad

Para prevenir tanto lesiones al usuario u otras personas como daños materiales, es preciso seguir estas instrucciones.

- El manejo incorrecto debido a la inobservancia de estas instrucciones puede causar lesiones o daños cuya gravedad está clasificada en las siguientes indicaciones.
- A cause del peso pesado del producto, se recomienda que usted tenga a un ayudante a participa en la instalación.



ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones mortales o graves.



PRECAUCION

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños materiales.

- El significado de los símbolos utilizados en este manual se indica a continuación.



Asegúrese de no hacerlo.



Asegúrese de seguir las instrucciones.



ADVERTENCIA

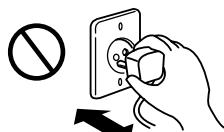
Conecte correctamente el enchufe

- De otra forma, ello ocasionaría una descarga eléctrica o incendio a causa de la generación de calor.



No opere o pare la unidad insertando o tirando del enchufe

- Ello ocasionaría una descarga eléctrica o incendio a causa de la generación de calor.



No dañe o utilice un cable eléctrico inadecuado

- Ello ocasionaría una descarga eléctrica o incendio.



No modifique el largo del cable eléctrico, y tampoco comparta el tomacorriente con otros aparatos

- Ello ocasionaría una descarga eléctrica o incendio a causa de la generación de calor.



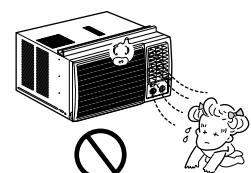
No lo maneje con las manos humedas

- Puede ocasionar una descarga eléctrica.



No exponga durante mucho tiempo la piel al aire frío procedente directamente del acondicionador.

- Esto podría dirigir al problema de la salud.



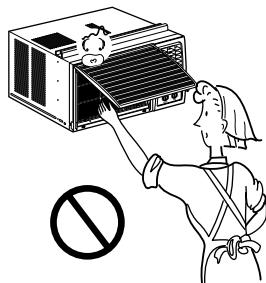
Precauciones de seguridad



PRECAUCION

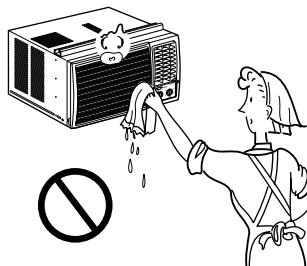
Cuando se vaya a quitar el filtro de aire no toque las partes metálicas de la unidad interior.

- Esto podría causar heridas.



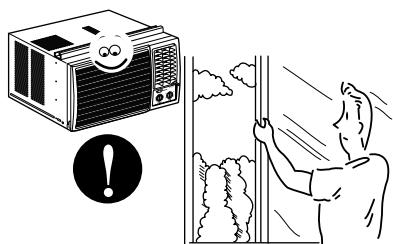
No limpie el acondicionador de aire con agua.

- El agua podría entrar en la unidad y degradar el aislamiento. También podría causar una sacudida eléctrica.



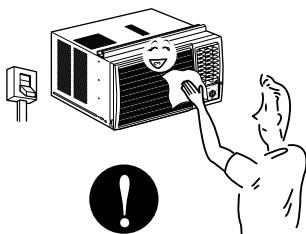
Ventile bien cuando utilice el acondicionador junto con una estufa, etc.

- En este caso tal vez se produzca una falta de oxígeno.



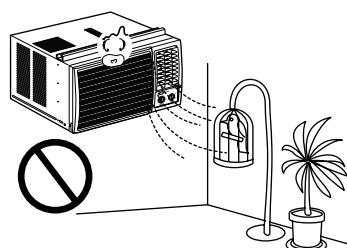
Cuando la unidad deberá ser limpiada, cambia la unidad lejos, y lo quita.

- Puesto que el ventilador gira a alta velocidad durante la operación, podría ocasionar heridas.



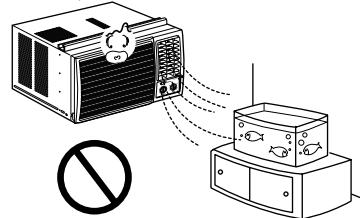
NO ponga un animal doméstico ni una planta donde quede directamente expuesto al flujo de aire.

- Esto podría dañar al animal o a la planta.



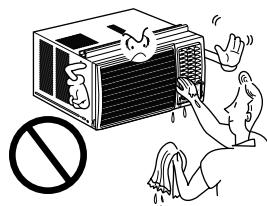
No lo utilice para propósitos especiales.

- No utilice este acondicionador de aire para conservar dispositivos de precisión, alimentos y objetos de arte; no ponga tampoco animales y plantas cerca de él. Esto podría deteriorar la calidad, etc.



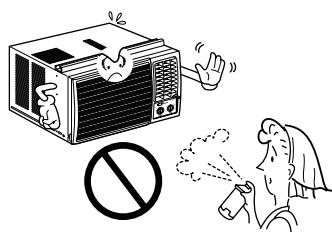
No manipule los interruptores con las manos mojadas.

- Esto podría causar una sacudida eléctrica.



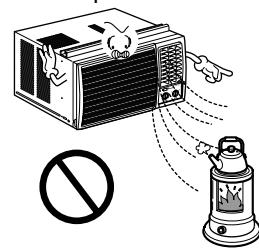
No aplique aerosoles con insecticida o productos inflamables.

- Esto podría causar un incendio o deformar la caja.



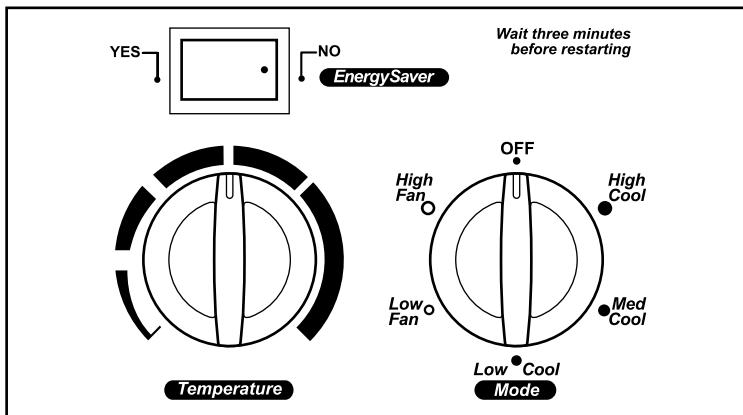
No ponga una estufa, etc. donde quede expuesta al flujo de aire directo.

- Esto podría causar una combustión imperfecta.



Cómo operar su Friedrich ZStar®

La apariencia de los controles será como uno de los siguientes.



Controles

CAUTION

When the air conditioner has finished cooling the room and is turned off or set to the fan position, wait at least 3 minutes before resetting to the cooling operation again.

• PARA UN ENFRIAMIENTO NORMAL

1. Ponga el botón de Operation en la marca más grande, en High Cool.
2. Ajuste el control del Termostat en la marca deseada (usualmente el punto medio es un buen punto para comenzar). Si la temperatura del cuarto no es satisfactoria después de un período de tiempo razonable, ajuste el control de temperatura a una marca más grande (para una temperatura interna más fría) o a una marca más pequeña (para que la temperatura interna sea menos fría).

• PARA UN ENFRIAMIENTO MAXIMO

1. Ponga el botón de Operation en la marca más grande.
2. Ponga el control de la temperatura al punto más fresco de la temperatura (completamente a la derecha)

• PARA UNA OPERACIÓN SILENCIOSA

1. Ponga el botón de Operation en la marca más pequeña.
2. Ponga el Termostat en la temperatura interior deseada.

• ADVERTENCIA

Cuando el aire acondicionado ha estado operando bajo la fase de enfriamiento y se apaga o se ajusta la posición de ventilación, espere por lo menos 3 minutos, antes de reiniciar la operación de enfriamiento.

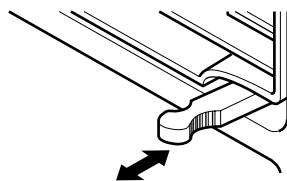
Cómo operar su Friedrich ZStar®

Controles adicionales e información importante.

Ventilación

El control de respiradero es localizado sobre los controles.

Cuando ajuste a **CERRADO**, solamente el aire del interior de la habitación será circulado y acondicionado. Cuando ajuste a **ABIERTO**, alguna cantidad del aire del interior se escapará al exterior.



CERRADO ■ VENT ■ **ABIERTO**

Para abrir el respiradero, tire la palanca hacia usted. Para cerrarlo, empújelo.

Como controlar la dirección del aire

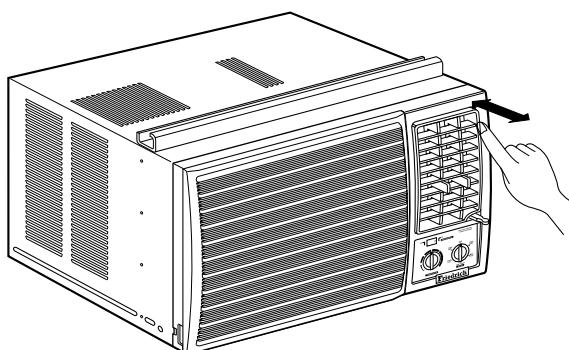
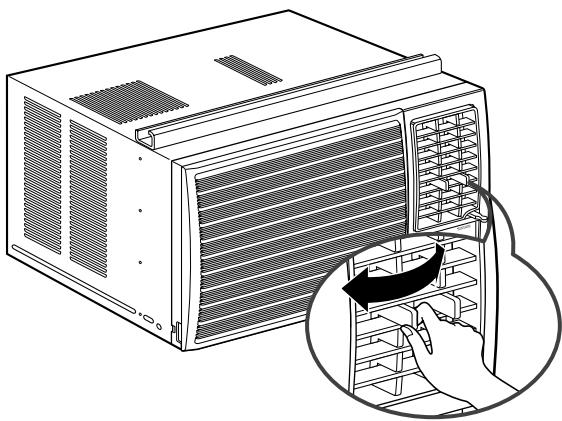
La dirección del aire puede ser controlada cuando usted desee enfriar, ajustando la palanca vertical y la palanca horizontal.

- **CONTROL DE LA DIRECCIÓN HORIZONTAL DEL AIRE**

La dirección horizontal del aire es ajustada rotando la palanca vertical hacia la derecha o hacia la izquierda.

- **CONTROL DE LA DIRECCIÓN VERTICAL DEL AIRE**

La dirección vertical del aire es ajustada rotando la palanca horizontal hacia adelante o hacia atrás.



Cómo operar su Friedrich ZStar®

APAGUE EL AIRE ACONDICIONADO Y SAQUE EL ENCHUFE DEL TOMA CORRIENTE DE LA PARED.

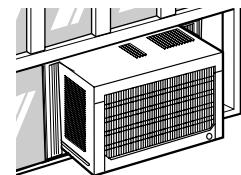
Rejilla y Alojamiento

Apague el aire acondicionado y remueva el enchufe de la toma de la pared antes de la limpieza.

Para limpiar, use agua y un detergente suave. No use blanqueadores o abrasivo

Bobinas Externas

Las bobinas en el lado externo del aire acondicionado debe ser revisado regularmente. Si están obstruidos con suciedad o hollín deben ser limpiado a vapor profesionalmente, un servicio disponible por medio de un concesionario.

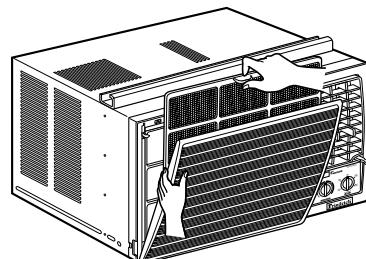


Limpieza de filtro de Aire

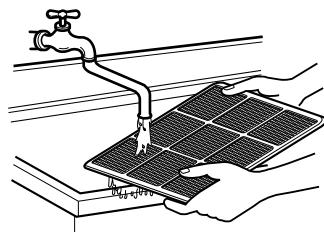
El filtro de aire detrás de la rejilla frontal debe ser revisado y limpiado por lo menos una vez por cada dos semanas o más frecuentemente si es necesario.

PARA REMOVER:

1. Abra la rejilla hacia arriba tirando la parte inferior de la rejilla o hacia abajo tirando la parte superior de la rejilla.
2. Usando una lengüeta, tire el filtro ligeramente hacia arriba para sacarlo por abajo o arriba.
3. Limpie el filtro con agua tibia y jabonosa.
4. Enjuague y sacuda el filtro suavemente bajo la corriente de agua y déjelo secar antes de reponerlo.



PRECAUCION: NO OPERE el aire acondicionado sin filtro ya que la suciedad y el tamo obstruirá el filtro y reducirá la eficiencia del funcionamiento.

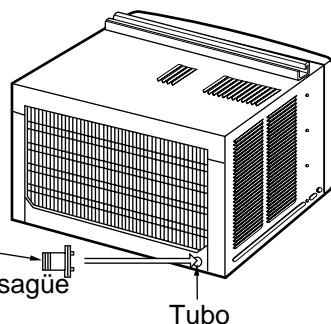


Como Instalar el Tubo de Desagüe

En climas húmedos, es posible que la BANDEJA EVAPORADORA se llene de agua.

Para quitar el agua acumulado, es preciso conectar el tubo de desagüe.

Quite la TAPA DEL DESAGÜE y conecte el TUBO a la BANDEJA EVAPORADORA.



Instrucciones para la instalación

Lea estas instrucciones completa y cuidadosamente

Antes de comenzar

NOTA PARA QUIEN INSTALA : Deje estas instrucciones con el aire acondicionado después de que la instalación se complete.

NOTA PARA EL USUARIO : Mantenga este Manual de Instalación y de Operación para usos futuros.

Notas Importantes :

Es recomendado que sea colocado un traje apropiado durante la instalación

Para la seguridad personal, este aire acondicionado debe ser conectado a la masa de forma apropiada.

Es importante tener la toma de la pared y el circuito revisado por un eléctrico calificado si existe duda alguna de si hay o no conexión apropiada a la masa.

PRECAUCIÓN :

Bajo ninguna circunstancia, corte o remueva la tercera punta (masa) del cable eléctrico.

No cambie el enchufe en el cable eléctrico de este aire acondicionado

El alambrado de alojamiento en aluminio puede presentar problemas especiales – consulte a un eléctrico calificado.

ESPAÑOL

Datos Electricos

Corcón Eléctrico	Utilice el enchufe de la pared	Consumo de Energía
 Cordón eléctrico con puntas para enchufar	 Standard 125V, enchufe de 3 Líneas de 15A, 125V AC	Utilice un fusible de 15AMP o un Interruptor

Herramientas que Necesitará

- Destornillador de estrella
- Dertornillador plano
- Regla o Medidor de cinta

- Tijeras o cuchillo
- Lápiz
- Nivel
- Martillo

Instrucciones para la instalación

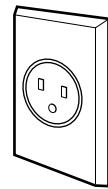
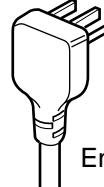
Informacion Electrica

1

POR LA SEGURIDAD PERSONAL DEL USUARIO, ESTE APARATO DEBE SER DEBIDAMENTE NEUTRALIZADO.

El cordón de energía de éste aparato esta equipado con tres patas(cable a tierra). Utilice éste con un enchufe de pared de tres salidas(a tierra)(Fig. 16) para minimizar el peligro de choque eléctrico. El cliente debe revisar el receptor de pared y el circuito por un electricista calificado para asegurarse que la recepción esta debidamente neutralizada.

PREFERRED METHOD



Ensure proper ground exists before use

2

NO CORTE O REMUEVA LA TERCERA PATA(GROUND) DEL ENCHUFE.

3

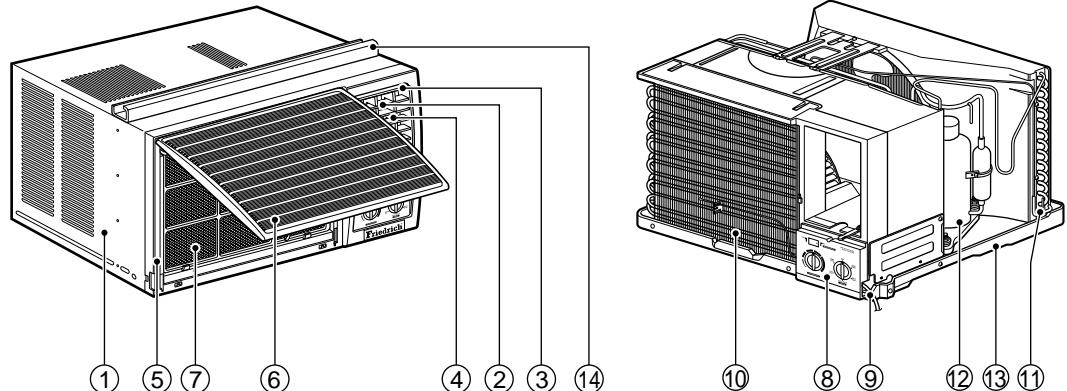
NO UTILIZAR UN CABLE DE EXTENSION

El cable suministrado cuidará la cantidad apropiada de la energía eléctrica a la unidad; un cable de extensión no lo hará.

Instrucciones para la instalación

Conocer el nombre de las partes antes de instalar el aire, lo ayudará a entender mejor el proceso de instalación.

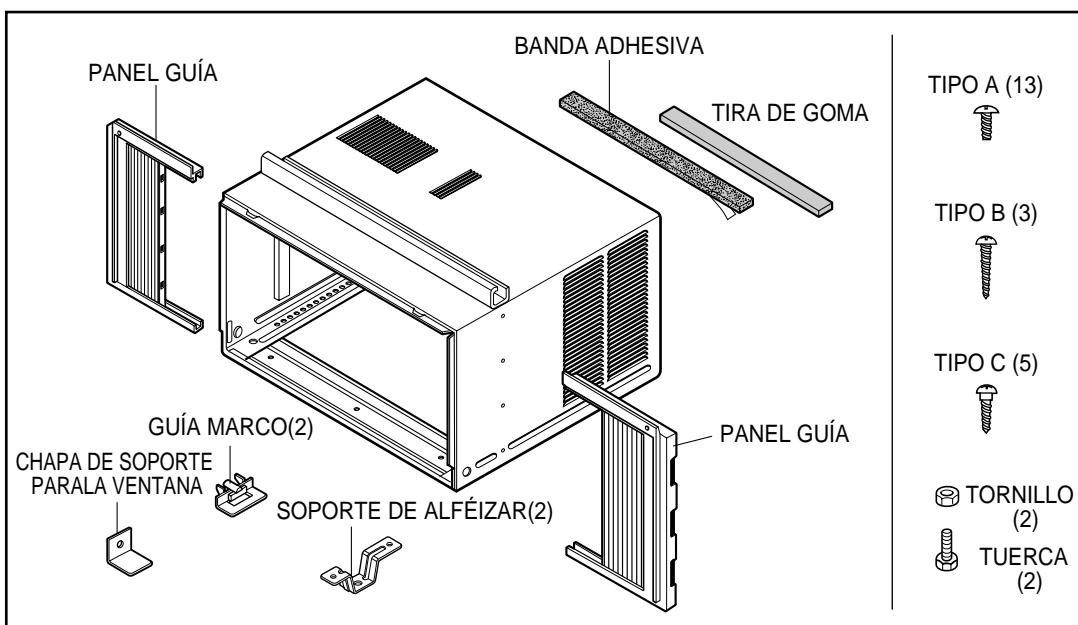
Características



1. GABINETE
2. DEFLECTOR DE AIRE HORIZONTAL (REJILLA VERTICAL)
3. DEFLECTOR DE AIRE VERTICAL (REJILLA HORIZONTAL)
4. DESCARGA DE AIRE
5. REJILLA FRONTAL
6. ENTRADA DE AIRE (REJILLA PARA ENTRADA)
7. FILTRO DE AIRE
8. PANEL DE CONTROL
9. CABLE DE ALIMENTACION
10. EVAPORADOR
11. CONDENSADOR
12. COMPRESOR
13. PLATO DE BASE
14. RIEL DE MONTAJE SUPERIOR

ESPAÑOL

Accesorios de Instalación

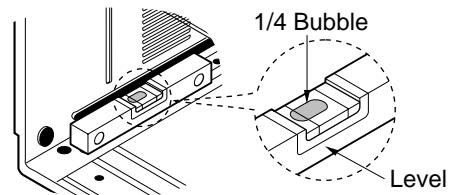
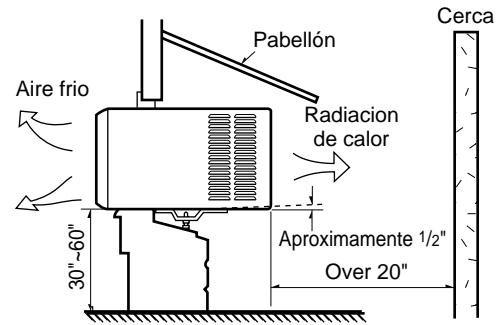


Instrucciones para la instalación

Elija el major lugar

1. Para prevenir la vibración y el ruido, asegure de que la unidad esté instaalada segura y firmemente.
2. Instale la unidad donde el sol no refleje directamente en la unidad.
3. La salida debe extenderse hacia afuera por lo menos 11" y no debe haber obstáculos, como cercas o paredes, en 20" de la parte de atrás del gabinete porque va ha prevenir la rediación de calor del condensador.
Restricciones del aire de afuera reducirá grandemente la eficiencia del aire acondicionado.
- 4 Instale la unidad un poco inclinada de tal forma que la parte trasera esté ligeramente más baja que el frente(cerca de $1\frac{1}{2}$ ").
Esto forzará el agua del condensador hacia afuera.

CUIDADO: Todas las ventanillas de los lados del gabinete deben mantenerse expuestas hacia afuera de la estructura.



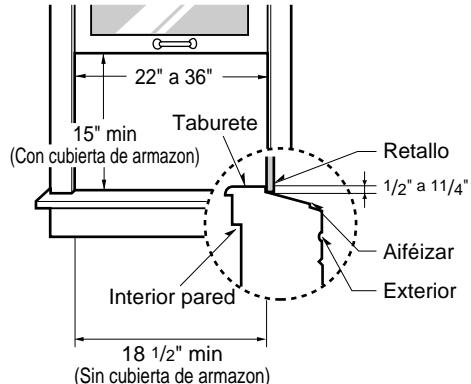
Requisitos de ventana

Paso 1. Estos instrucciones son para un doble uniforme de ventana colgados. Usted necesitará modificarlos para otros tipos de ventanas.

Paso 2: Se puede instalar el aire acondicionado sin la cortina del marco, si es necesario el abeto de una ventana estrecha. Vea la ventana de dimensiones para que pueda abrir a la derecha.

Paso 3: Todas partes secundarias deben ser aseguradas con madera firme, albañilería o metal.

Paso 4: La salida eléctrica debe ser lorable la ouerda del poder.



Requerimientos de la Contraventana

Un marco de la contraventana no permitirá que aire acondicionado se incline hacia el exterior y lo mantendrá de un drenaje apropiado. Para ajustar por esto, adjunte una pieza de madera para taburete.

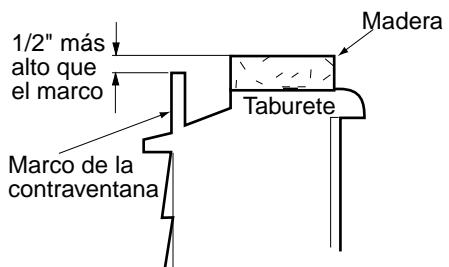
PIEZAS DE MADERA –

Ancho : Mínimo 1 1/2"(38mm)

Longitud : Suficientemente largo para fijar dentro del marco de la ventana

Grosor : Para determinar el grosor, coloque una pieza de Madera sobre el taburete para hacerlo 1/2" más algo que el tope del marco de la contraventana.

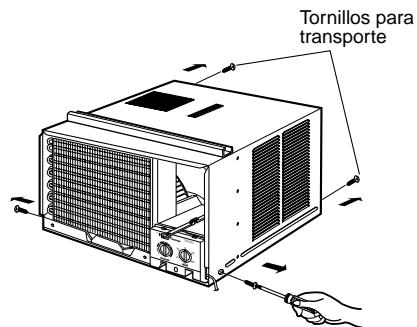
Adjunte de forma segura con uñas o tornillos apropiados.



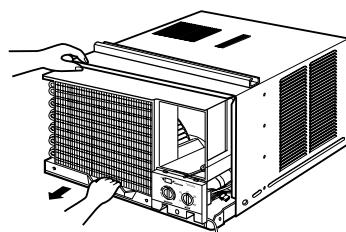
Instrucciones para la instalación

Requisitos de las herramientas sugeridas

- ✓ Remueva los tornillos cuales sujetan el gabinete a ambos lados y en la parte de atrás.



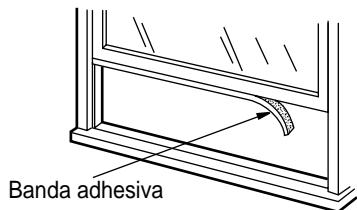
- ✓ Deslice la unidad fuera del gabinete tomando el agarradero de la bandeja y hale hacia el frente mientras mantiene el gabinete.



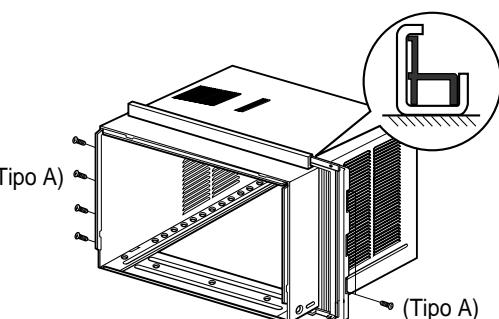
- ✓ Corte el marco de la ventana con el largo apropiado. Desprenda la parte de atrás y sujetela foam-PE en la parte inferior del marco de la ventana.

Antes de la Instalación..

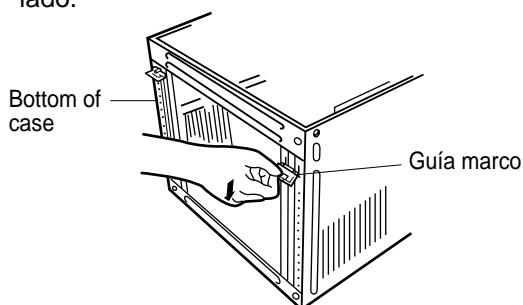
- ✓ Corte el sello de la banda de ventana a la longitud apropiada. Pele lejos el apoyo y conecte el sello a la cara inferior de la banda de ventana.



- ✓ Sujete el armazón a la unidad con 4 tornillos. (Tipo A)



- ✓ Meta detenidamente las guías plásticas de marco en el fondo del caso en cada lado.

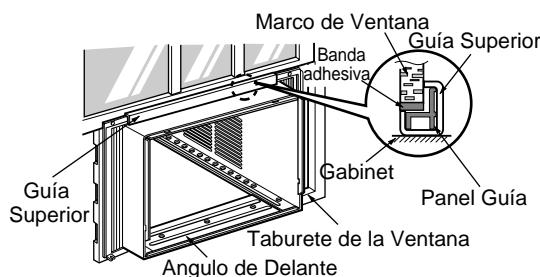


Cuando las guías de marco se ponen, las flechas deben estar señalando hacia el fin de espalda de la unidad.

Instrucciones para la instalación

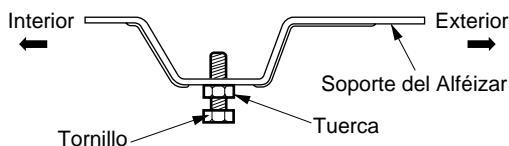
Instalación del Gabinete

1. Abra la ventana. Marque una línea en el centro del banqueta de la ventana(o la ubicación deseada del aire acondicionado).
2. Hale hacia abajo la parte inferior de la ventana hasta que se una detrás de la guía superior.
3. Ligeramente ensamble el soporte del alféizar usando las partes.

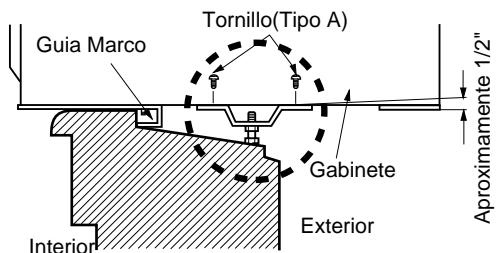


NOTA: No hale la ventana hacia abajo tan apretadamente que el movimiento del panel guía sea restringido.

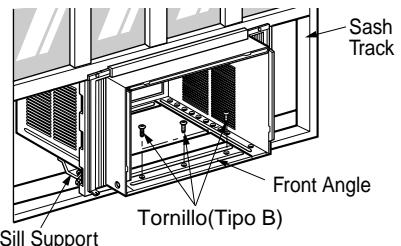
4. Seleccione la posición que ubicará el soporte del alféizar cerca del punto más exterior del alféizar.



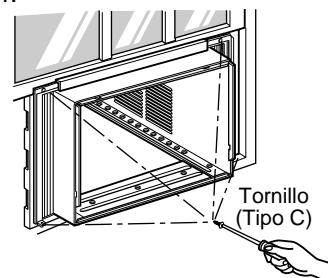
5. Pegue el soporte antepecho a los rieles de la caja en relación a la posición deseada usando dos tornillos Tipo A en cada soporte.



6. El gabinete debe ser instalado con una **pequeña caída (cerca de 1/2") hacia abajo** hacia afuera.
7. Adjunte el gabinete al banqueta de la ventana atornillando los tornillos (Tipo B: Largo diecisésis milímetros y menos.) a través del ángulo frontal en la banqueta de la ventana.

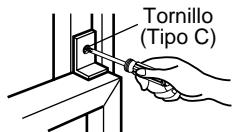


8. Hale cada panel guía completamente a cada lado de la ventana y repita del paso 4.

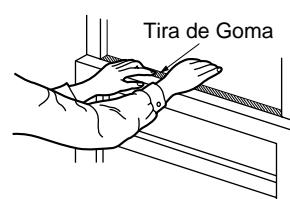


Instale el Soporte de Bloqueo de la Ventana y la Junta de Espuma de la Ventana Superior

Paso 1. Adjunte el soporte de bloqueo de la ventana con el tornillo tipo C



Paso 2. Corte la junta de espuma de la ventana superior a la anchura de la ventana

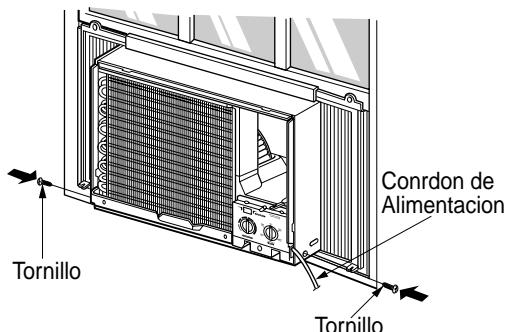


Paso 3. Llene la espuma entre el vidrio y la ventana para prevenir que entre aire e insectos dentro de la habitación.

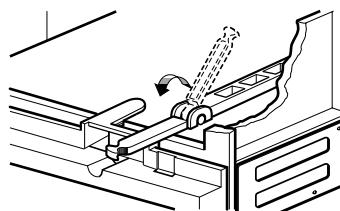
Instrucciones para la instalación

Instalación del Gabinete

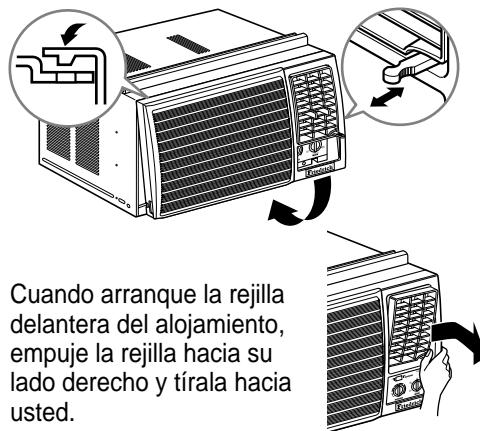
Paso 1.: Deslice el aire acondicionado al aéreo en este caso. Vuelva a instalar con los 2 tornillos quitados antes de instalarse.



Paso 2.: Antes de instalar la rejilla delantera, tire la palanca de control del respiradero ubicado sobre los mandos de control de la unidad, como lo ilustrado.

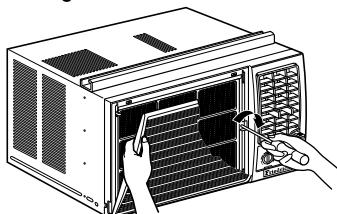


Paso 3 : Adjunte la rejilla delantera al alojamiento insertando las lengüetas en la rejilla dentro las ranuras en la parte delantera del alojamiento. Empuje la rejilla adentro hasta que encaje dentro del lugar.



Cuando arranque la rejilla delantera del alojamiento, empuje la rejilla hacia su lado derecho y tírala hacia usted.

Paso 4.: Levante la rejilla de entrada y asegure la rejilla delantera con el tornillo Tipo A. Baje la rejilla de entrada dentro de su lugar.



Para Reversar la Apertura de la Rejilla

El Friedrich ZQ08, ZQ10 tiene una rejilla reversible. La rejilla está diseñada para abrir desde el tope como desde el fondo.

Para reversar la apertura de la rejilla, debe seguir los siguientes pasos:

Paso 1. Tire la rejilla entera de la parte delantera de la unidad y coloque las bisagras que soporta la rejilla en el lugar sobre el interior de la rejilla

Paso 2. Inserte la punta de un destornillador plano entre uno de las bisagras y el cojinete de bola de la rejilla

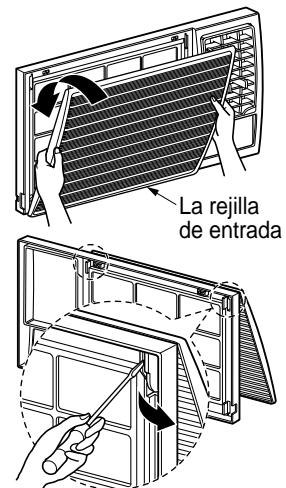
Paso 3. Muy cuidadosamente tire hacia afuera el cojinete del zócalo de la bisagra y repita los pasos 1-3 para las bisagras y zócalos restantes.

Paso 4. Coloque la bisagra superior en la rejilla

Paso 5. Gire la parte superior de la rejilla hacia abajo.

Usando el destornillador plano, crea una apertura en la bisagra superior e inserte el cojinete de bola al retener la rejilla en el lugar.

Repita los mismos pasos para la bisagra restante.



Antes de avisar al Servicio Técnico

Tips para solucionar problemas

(Ahorre tempo y dinero) Cuando tenga algún problema primero consulte el cuadro que se encuentra abajo y tal vez no necesite llamar para solicitar servicio técnico.



Operación normal

- Durante días lluviosos o cuando la humedad es alta usted puede escuchar un ruido metálico causado por agua recogida y arrojada contra el condensador. Esta característica ayuda a remover la humedad y mejorar la eficiencia.
- Usted puede escuchar que el termostato hace un click cuando se enciende o apaga el ciclo del compresor.
- Durante días lluviosos o cuando la humedad es alta el agua será recolectada en la base del aparato. Esta agua podrá fluir y será eliminada por el lado externo de la unidad.
- El ventilador podrá correr aún cuando el compresor no esté encendido.

Operación anormal

Problema	Causas posibles	Que hacer
El aire acondicionado no enciende	<ul style="list-style-type: none">■ El aire acondicionado está desconectado.■ El fusible está quemado/el interruptor de energía se ha bloqueado.■ Falta de energía.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese que el aire acondicionado está conectado completamente a la fuente de energía.• Cheque los fusibles/interruptor de la casa y reemplace los fusibles o reestablezca el interruptor de energía.• Si hay una falta en el suministro de energía apague su aparato(OFF). Cuando la energía se reestablezca, espere 3 minutos para encender de nuevo el aire acondicionado. Con esto evitará que se produzca una sobrecarga en el compresor.
El aire acondicionado no enfria como debiera	<ul style="list-style-type: none">■ El flujo de aire está restringido.■ Se ha elegido una temperatura más caliente de lo deseada.■ El filtro de aire está sucio.■ El cuarto aún está caliente.■ El aire frío se está escapando.■ El serpentín de refrigeración se ha congelado.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese que no haya cortinas, persianas o muebles bloqueando el frente del aire acondicionado.• Elija una temperatura más fría. Entre más baja sea la temperatura elegida más fría será la zona acondicionada.• Limpie el filtro por lo menos cada dos semanas. Vea la sección de instrucciones de operación.• Cuando usted enciende el aire acondicionado debe esperar un momento para que la habitación se enfrié.• Asegúrese que todas las salidas de aire estén cerradas para que el aire regrese.• Coloque la ventana del aire acondicionado en la posición más cercana.• Establezca una temperatura más alta.
El aire acondicionado enfria demasiado	<ul style="list-style-type: none">■ El hielo bloquea el flujo de aire y detiene el enfriamiento del cuarto.	<ul style="list-style-type: none">• Elija el modo alto del ventilador Med Fan o enfriado alto High Cool con el termostato en el número 1 o 2.



FRIEDRICH AIR CONDITIONING CO.
Post Office Box 1540 • San Antonio, Texas 78295-1540
(210) 357-4400 • FAX (210) 357-4480

TÉRMINOS DE LA GARANTÍA LIMITADA -UNIDADES DE AIRE ACONDICIONADO FRIEDRICH

GARANTIA LIMITADA -PRIMER AÑO

TODAS LAS PARTES: Si cualquiera de las partes suministradas por FRIEDRICH no funciona debido a un defecto de manufactura o del material dentro de los 12 meses siguientes a la fecha original de compra, FRIEDRICH reparará el producto sin costo alguno, siempre y cuando que la unidad esté razonablemente accesible para el servicio. Todo costo adicional ocasionado por remover unidades inaccesibles y/o costos por millaje relacionados con el viaje de servicio, los cuales excedan una distancia de 25 millas (una vía), correrán por cuenta del propietario. Esta solución es la solución única convenida dentro de los 12 meses siguientes de la fecha original de compra.

GARANTIA LIMITADA -DEL SEGUNDO AL QUINTO AÑO

SISTEMA REFRIGERANTE SELLADO: Si el sistema refrigerante sellado (definido para este propósito como el compresor, condensador, serpentín, serpentín de evaporación, válvula de reversa, válvula de control, capilar, secador de filtro y tubería de interconexión) suministrado por FRIEDRICH con su unidad de aire acondicionado falla, debido a un defecto de manufactura o del material, dentro de los 60 meses siguientes a la fecha original de compra, FRIEDRICH pagará una asignación para mano de obra y las partes necesarias para arreglar el sistema refrigerante sellado. Sin embargo, FRIEDRICH no pagará el costo del diagnóstico del problema, el retiro y transporte de la unidad hacia/de la agencia de servicio, ni los gastos de reinstalación asociados con la reparación del sistema refrigerante sellado. Todos esos costos correrán por cuenta del propietario. Esta solución es la solución única convenida dentro de los 60 meses siguientes a la fecha original de compra.

APLICABILIDAD Y LIMITACIONES: Esta garantía es aplicable únicamente a unidades que permanezcan dentro del territorio de los 50 Estados Unidos de América, el Distrito de Columbia y Canadá. Esta garantía no es aplicable a:

1. Filtros de aire o fusibles.
2. Productos en los cuales se hayan retirado las especificaciones de los modelos y los números de serie.
3. Productos que sufren defectos o daños resultantes de instalación o tendido eléctrico incorrectos, características de la corriente eléctrica o mal mantenimiento. Daños causados por accidentes, mal uso o abuso, incendio, inundación, alteraciones y mala aplicación del producto y/o unidades que se hayan instalado en una atmósfera corrosiva, problemas causados por guerra, restricciones gubernamentales, paros, carencia de materiales que vaya más allá del control de FRIEDRICH, o actos de la naturaleza.

PARA OBTENER CUMPLIMIENTO DE LA GARANTIA: El servicio será prestado por el concesionario/representante autorizado de FRIEDRICH o la organización de servicio afiliada en su área. Estos están listados en las Páginas Amarillas. Si requiere ayuda para obtener el cumplimiento de la garantía, por favor escriba a: Room Air Conditioner Service Manager, Friedrich Air Conditioning Co., Box 1540, San Antonio, TX 78295-1540.

LIMITACIONES: ESTA GARANTIA SE CONCEDE EN LUGAR DE OTRAS GARANTIAS. Además de lo que se detalla en la garantía, **CUALQUIER GARANTIA DE IDONEIDAD EXPRESA PARA CUALQUIER PROPOSITO PARTICULAR Y/O PARA MERCADEO SE LIMITARÁ A LA DURACION CONCEDIDA POR ESTA GARANTIA EXPRESA.** EL FABRICANTE RENUNCIA EXPRESAMENTE Y EXCLUYE CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DETERMINADOS POR EL ROMPIEMIENTO DE CUALQUIER GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA.

NOTA: Algunos estados no permiten limitaciones sobre el tiempo de duración de una garantía implícita, o no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuenciales, así que puede ser que esas exclusiones no apliquen en su caso.

OTRA: Esta garantía le da derechos legales específicos. Es posible que usted tenga otros derechos que son variables en cada estado.

PRUEBA DE COMPRA: El propietario debe tener la prueba/recibo de compra correctos para recibir servicios relacionados con la garantía.

Todas las llamadas telefónicas relacionadas con la operación/ reparación de este producto correrán por cuenta del consumidor. Todo servicio de garantía debe ser prestado por una agencia de servicio autorizada por FRIEDRICH, a menos que FRIEDRICH autorice expresamente otro arreglo antes de que se haga la reparación.

En caso de preguntas relacionadas con los términos de esta garantía, la versión en inglés es la que tiene prioridad.

Revised 0801

Friedrich®

FRIEDRICH AIR CONDITIONING CO.

Visit our web site at www.friedrich.com

Post Office Box 1540 • 4200 N. Pan Am Expressway • San Antonio, Texas 78295-1540
• (210) 357-4400 • FAX (210) 357-4480

P/NO.: 3828A20126L

920-118-01 (12/02)